

<p>درخواست تداركات</p> <p>قلمرو تداركات: 1387</p> <p>انحصار: 1386</p>		 <p>وزارت وراحت Ministry of Agriculture</p>	
شماره درخواست خریداری		تاریخ درخواست خریداری	
شماره درخواست خریداری در		شماره پروژه : AFG/390741	
اداره درخواست کننده:		ریاست اقتصاد خانواده	
نوعیت تدارکاتی:		اجناس <input checked="" type="checkbox"/> امور ساختمانی <input type="checkbox"/> خدمات <input type="checkbox"/>	
روش تدارکاتی { ماده 20 ، حکم 21 (1) }:			
کود بودجوی { ماده 13 (1) ، حکم 14 (1) }:		ماده { 15 (1) حکم 14 (1) }	
آیا بودجه منظور گردیده است ؟ { ماده 13 (1) ، حکم 14 (1) }:		بلی <input checked="" type="checkbox"/> نخیر <input type="checkbox"/>	

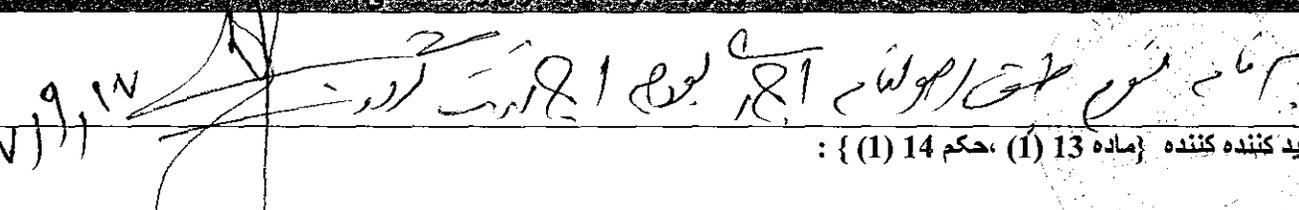
بهبود بخشیدن مصونیت غذایی و رشد اقتصاد خانواده های فقیر ویی بضاعت در ولایات کابل برای 40 خاتم از طریق تطبیق پروژه گاو های ماده 2 ساله و 6 ماهه (غوناجی) نوع کنری .

خریداری و توزیع 40 فرد گاو ماده برای 40 خاتم در ولایت کابل که لست و مشخصات آن	40 خاتم	50000 افغانی	2000000 افغانی
---	---------	--------------	----------------

قیمت تخمینی { ماده 12 (2) ، حکم 13 (1) -2 }
درخواست کننده :

اسم : نذیره (رحمن) وظیفه : ریس اقتصاد خانواده امضا :  تاریخ : 17. 9. 1397

تائید کننده کننده { ماده 13 (1) ، حکم 14 (1) }:

اسم : وظیفه : امضا :  تاریخ : 17/9/97

تائید کننده کتبه { ماده 13 (1) ، حکم 13 (4) ضمیمه 1 }:

اسم : وظیفه : امضا :  تاریخ : 1/1

بازرسی و تایید صورت گرفته و مبلغ 2,000,000 - فقط در پروژه زیاده

138



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

د افغانستان اسلامی جمهوري دولت
د کرنې، اېولوژيکوني او مالداری وزارت



Islamic Republic of Afghanistan

Ministry of Agriculture, irrigation & Livestock

معینیت زراعت و مالداری
ریاست اقتصاد خانواده
مدیریت اجرائیه

تاریخ ۱۹۸ ۱۳۹۷/۹

۱۵۱۴
۵۴۵

به ریاست محترم تهیه و تداکات!

ضمم مکتوب هذا یک ورق اصل پیشنهاد حکم شماره (6424) مورخ 1397/ 9/ 17
مقام محترم وزارت، یک ورق تعهد مالی، یک ورق پلان مالی و یک ورق شرایط تطبیق
پروژه گاوهای ماده غوناجی برای 40 خانم در ولایت کابل طی سال 1398 جهت
اجرائت بعدی بشما ارسال شد.

بالاحترام
نذیره "رحمان"
رئیس اقتصاد خانواده

شماره مشخصه پلاستی میوز ۰
MAIL/1711/198
AF/3/29741
1397/9/17

Handwritten notes and stamps, including a circular official stamp and a date stamp: 19/09/2019 10:05am

۹۱ - ۱۰۰۰۲۵۰۰۰۱۰۹۹

۴۲۷۸
۱۳۹۷، ۹، ۱۴



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، و مالداری

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
نكړنې، اېوونگونی او مالداری وزارت



Islamic Republic of Afghanistan

Ministry of Agriculture, irrigation & Livestock

معینیت زراعت و مالداری
ریاست اقتصاد خانواده
مدیریت اجراییه

تاریخ / 1397

احکام	پیشنهاد	تاریخ
<p>۶۴۲۴ ۹۱۱۹۱۷</p> <p>یک مدرسه = مدرسه مستور</p> <p>۱۷.۹.۹۷</p> <p>آمریت تدارکات اجراییه در باره موضوع مدرسه مستور طبق حکم مقام محترم (لواء) احمدی نائید</p>	<p>بمقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و مالداری!</p> <p>پروژه احداث باغچه های خانگی با بودجه 46000000 افغانی که دارای کود بودجوی AFG/390741 میباشد برای سال 1398 منظور گردیده است.</p> <p>از جمله مبلغ 2000000 افغانی آن در بخش توزیع 40 گاو ماده 2 سال و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری در ولایات کابل طی سال 1398 تطبیق می گردد.</p> <p>بدینو سیله احتراماً پیشنهاد میگردد تا پروسه طی مراحل تدارکاتی پروژه را بالای ریاست محترم تهیه و تدارکات عنایت فرمایند.</p> <p>با احترام نذیره (رحمن) ریس اقتصاد خانواده</p>	

پلان مالی گاو های ماده (غوناجی) برای (40) خانم در (کابل) طی سال 1397

شرح فعالیت ها	واحد مقیاس	مقدار	قیمت فی واحد	قیمت مجموعی به افغانی	شماره
وسایل مورد ضرورت					
گاو ماده 2سال و 6ماهه (غوناجی) نوع کنری	فرد	40	50,000	2,000,000	4
مجموع				2,000,000	4

سید رحمن (سادات)

امر زرعته شهری او صنایع کوچک

نذیره (رحمن)

ریس اقتصاد خانوادو

مستقر شد
12/09

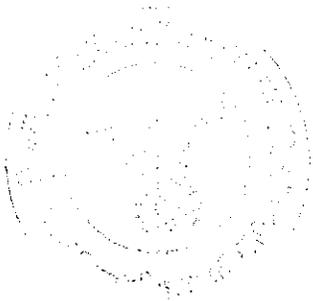


شرایط تطبیق پروژه گاو های ماده 2 ساله و 6 ماهه (غوناجی) نوع کنری مربوط ریاست اقتصاد خانواده

- 1- گاو های خریداری شده طبق مشخصات داده شده خریداری شود .
- 2- گاو های که خریداری می گردد باید گاو ماده 2 ساله و 6 ماهه (غوناجی) نوع کنری باشد .
- 3- گاو های خریداری شده باید واکسین شده باشد .
- 4- قراردادی تصدیق واکسین گاو ها را با خود داشته باشد که ایگاو ها واکسین شده یا خیر .
- 5- گاو های خریداری شده باید صحت مند و چاق باشد .
- 6- گاو های خریداری شده نمره گوش داشته باشد .
- 7- به تعداد 40 فرد گاو ماده 2 ساله و 6 ماهه (غوناجی) نوع کنری خریداری شده به ولسوالی استانف ولایت کابل قرار دادی انتقال و برای مستفیدین توزیع گردد.
- 8- تلفات گاو ها در مسیر راه در وقت انتقال به دوش قراردادی می باشد .
- 9- بعد از توافق محیطی در مدت 15 یوم در صورت که گاو ها مریض و یا تلف میشوند قراردادی مکلف است جبران خساره نماید یعنی (به عوض گاو های مریض و یا تلف شده دوباره برای خانواده گاو توزیع نماید
- 10- قراردادی گاو ها را به 45 روز بعد از صدور فرمایش به دسترس قرار دهد و تعویض گاو ها مدت 5 روز می باشد .

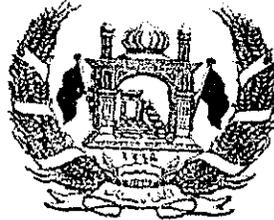
بالحترام





شماره پرونده تاریخات گزینید پرونده مفروض است 1397/9/21	
10/02/98	
45	
27/12/97	
07/12/97	
23/11/97	
21/11/97	
22/10/97	
01/10/97	
21/09/97	
ندارد	
2,000,000	
46,000,000	
MAIL/PD/NCB/ G106/98	
در صورت لزوم در نظر گرفته میشود	
جدید	
توزیع	
با لمقطع	
باز داخلی	
اجناس	
خریداری 40 قند گرام شیری برای 40 خانم	
دولت افغانستان	
2	
3	
کابل	
باجچه های خانگی و مسئولیت غذایی	
AFG/390741	
اختیاری	
انکشافی	
وزارت زراعت آبیاری و مالداری	
مسکون زراعت و انکشاف دهات	
48	

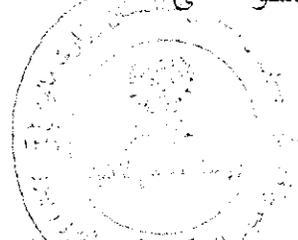
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
شرطنامه تدارک اجناس
برای

{ تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در
ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده }

تدارکات باز داخلی NCB



آدرس تکمیل آذاره: آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی، ریاست تهیه و تدارکات،
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، جمال مینه، کابل - افغانستان.

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G-106/98

کود بودجوی: مشروط به منظوری بودجه سال مالی ۱۳۹۸
تعداد بخش ها (LOTS): شامل یک بخش

تاریخ صدور: 1397/09/25



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

محتویات

بخش اول: طرز العمل های داوطلبی

- قسمت 1 درستور العمل برای داوطلبان
- قسمت 2 صفحه معلومات داوطلبی
- قسمت 3 معیارهای ارزیابی و اهلیت
- قسمت 4 فورمه های داوطلبی

بخش 2: نیاز مندیها

- قسمت 5 جدول نیاز مندیها

بخش سوم: قرارداد

- قسمت 6 شرایط عمومی قرارداد
- قسمت 7 شرایط خاص قرارداد
- قسمت 8 فورمه های قرارداد



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

مقدمه

این شرطنامه معیاری توسط اداره تدارکات ملی طبقاسناد مشابه معیاری داوطلبی مورد استفاده نهاد های چند جانبه انکشافی بین المللی ترتیب گردیده و توسط ادارات تدارکاتی در تدارک اجناس و خدمات ضمنی مربوط که با استفاده از وجوه عامه¹ تمویل می گردند در روش های تدارکات داوطلبی باز، مقید، و تدارکات از منبع واحد مورد استفاده قرار می گیرد.

این شرطنامه در روشنی احکام قانون و طرزالعمل تدارکات ترتیب گردیده و در صورت مغایرت میان قانون و طرزالعمل تدارکات و مفاد این شرطنامه به قانون و طرزالعمل استناد می گردد.

با انفاذ این شرطنامه، شرطنامه معیاری تدارک اجناس منضمه متحدالمال شماره PPU/C016/1386 صادره واحد پالیسی تدارکات اسبق وزارت مالیه ملغی شمرده شده و قابل استفاده نمی باشد.

ادارات تدارکاتی می توانند به پیروی از حکم جزء 2 ماده چهارم قانون تدارکات، در تدارکات که توسط موسسات تمویل کنندمتمویل می گردند از اسناد معیاری داوطلبی آن موسسات استفاده به عمل آورند.

نقل این شرطنامه از مراجع ذیل قابل دریافت می باشد:

ریاست عمومی اداره امور ریاست جمهوری
اداره تدارکات ملی
ریاست پالیسی تدارکات
قصر مرمرین، کابل، افغانستان

www.npa.gov.af



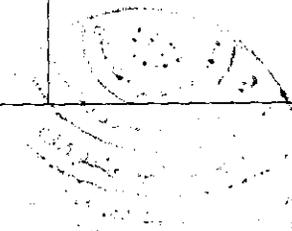
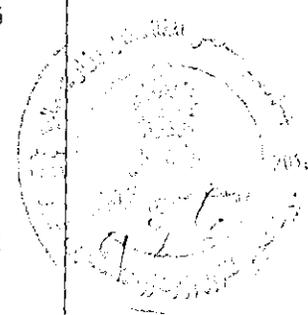
¹ وجوه عامه عبارت از پول یا سایر دارائی های مالی و عایدات اداره است که در ماده هشتم قانون اداره امور مالی و مصارف عامه تصریح گردیده، که شامل هرگونه منابع مالی مناسب به اداره باشد. مراحل بودجوی و همچنان سایر وجوه بودجوی به شمول هزینه های کمی و اعتبارات پولی که در اختیار اداره گذاشته می شود، می باشد.

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PE/CH/G-106/98

قسمت اول: دستورالعمل برای تدارک

الف. عمومیات	
ماده 1- ساحه داوطلبی	1.1 ادارماین شرطنامه رابه منظور تدارک اجناسو خدمات ضمنی مندرج قسمته، جدول نیازمندیها صادر مینماید. نام، نمبرتشخیصیهاین داوطلبی و تعداد بخش ها به شمول نام و نمبر تشخیصیه هر بخش در صفحه معلومات داوطلبی درج می باشد.
	در این شرطنامه: 1- اصطلاح "کتبی" به معنی انجام ارتباطات طور تحریری مانند فکس، ایمیل و تلکس همراه با اسناد دریافتیتوسط طرف اشتراک می باشد؛ 2- در صورت لزوم مفرد به عوض جمع و جمع به عوض مفرد بکار برده می شود؛ 3- "روز" به معنی روز تقویم می باشد.
ماده 2- وجوه	2.1 اداره، وجوه کافی، برای تمویل تدارکات به شمول تمویل مراحل پیشبرد آن را تعهد و قسمتی از وجوه مالی تعهد شده را برای نادیات موجه تحت قرارداد که این شرطنامه به منظور آمواد گردیده استبه کار می گیرد. وجوه عبارت از هر نوع منابع پولی اختصاص داده شده برای ادارات از بودجه ملی، عواید ادارات و شرکت های و تصدی های دولتی، کمک ها و قرضه های که در اختیار دولت قرار گرفته اند می باشد.
ماده 3- فساد و تقلب	3.1 اداره، داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است اصول عالی اخلاقی را در مراحل داوطلبی و اجرای قرارداد را رعایت نمایند. روی این ملحوظ اصطلاحات آتی مفاهم ذیل را اقتاده نمی نمایند: 1- فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم درچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب، کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات) را تحت تاثیر قرار دهد. 2- تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق، عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد. 3- تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیرفرار دادن ناآزمائتاعمالسائزین طرح گردیده باشد. 4- اجبار: عبارت از تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>داوطلبان به منظور تحت تاثیر قرارداد ان اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم می باشد.</p> <p>5- ایجاد اخلاص و موانع: عبارت از تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات و یا امور نظارتی مربوط می باشد.</p> <p>3.2 اداره پیشنهاد اعطای قرارداد به داوطلب برنده ای را که مستقیماً یا از طریق نماینده مرتکب فساد، تقلب، تبانی، اجبار یا ایجاد اخلاص و موانع در مراحل داوطلبی گردیده است لغو می نماید.</p> <p>3.3 اداره در صورت ارتکاب فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اخلاص در مراحل تدارکات توسط کارمند اداره، موضوع را در اسرع وقت به مراجع ذیربط ارجاع می نماید.</p> <p>3.4 اداره داوطلب یا قراردادی را در صورت ارتکاب اعمال مندرج فقره (1) ماده چهل و نهم قانون تدارکات از اشتراک در مراحل تدارکات محروم می نماید.</p> <p>3.5 داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی مکلف است، زمینه تفتیش و بررسی حسابات، یادداشت ها و سایر اسناد مربوط به تسلیمی آفرو اجرای قرارداد را توسط مفتشین موظف از جانب ادار هفراهم نماید.</p>	
<p>4.1 داوطلب و شرکای وی میتوانند تابعیت هر کشوری را با رعایت محدودیت های مندرج صفحه معلومات داوطلبی داشته باشند. در صورت که داوطلب، قراردادی و قراردادی فرعی، ساکن، تبعه و یا ثبت در یک کشور بوده و یا مطابق قوانین همان کشور فعالیت نماید، تبعه همان کشور محسوب می گردد.</p> <p>4.2 هرگاه داوطلب با شرکت یا شخص وابسته به آن که توسط اداره جهت انجام خدمات مشورتی برای تهیه طرح، مشخصات، و سایر اسناد مربوط به تدارکات مورد نظر گماشته شده در حال حاضر یا در گذشته ارتباط داشته یا بیشتر از یک آفرا در عین مراحل تدارکاتی ارائه نموده باشد (مگر اینکه آفرهای بدیل طبق ماده 13 این دستورالعمل مجاز باشد) تضاد منافع واقع می گردد. در صورت وقوع تضاد منافع، داوطلب فاقد اهلیت پنداشته می شود.</p>	<p>ماده 4- داوطلبان شرایط</p>
<p>4.3 اداره نمی تواند قرارداد را با داوطلب محروم شده و یا تحت پروسه محرومیت عقد نماید. لست داوطلبان محروم شده و تحت پروسه محرومیت از وبسایت اداره تدارکات ملی قابل دریافت می باشد.</p>	
<p>4.4 تشبثات دولتی در صورتی واجد شرایط می باشند که تضاد منافع نداشته باشند.</p>	
<p>4.5 داوطلب مکلف است شواهد و مدارک تثبیت اهلیت خویش را به شکل که قابل قبول اداره باشد ارائه نماید. در غیر آن طبق هدایت فقره (3) حکم چهل و پنجم طرز العمل</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCE/G-106/98

تدارکات اجراءات صورت می گیرد.	
5.1 منبع تولید اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد می تواند از هر کشور مطابق مشخصات ذکر شده در صفحه معلومات داوطلبی باشد.	ماده 5- اجناس و خدمات ضمنی واجد شرایط
5.2 اصطلاح اجناس در این ماده شامل اشیاء، مواد خام، ماشین آلات، تجهیزات، تولیدات، تاسیسات صنعتی و خدمات ضمنی مربوطه به شمول خدمات بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی می گردد.	
5.3 اصطلاح منبع بارت از کشور است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.	
ب. محتویات شرطنامه	
6.1 این شرطنامه حاوی بخش های 1، 2 و 3 بوده و در برگزیده قسمت های ذیل می باشد. تمام ضمایم صادره طبق ماده 8 این دستورالعمل نیز جزء این شرطنامه می باشند. بخش 1: طرز العمل های داوطلبی قسمت 1: دستورالعمل برای داوطلبان قسمت 2: صفحه معلومات داوطلبی قسمت 3: معیارهای ارزیابی و اهلیت قسمت 4: فورمه های داوطلبی بخش 2: نیازمندیها قسمت 5: جدول نیازمندیها بخش 3: قرارداد قسمت 6: شرایط عمومی قرارداد قسمت 7: شرایط خاص قرارداد قسمت 8: فورمه های قرارداد	ماده 6- بخش های شرطنامه
6.2 اعلان تدارکات بخش از شرطنامه نمی باشد.	
6.3 در صورتیکه شرطنامه و ضمایم آن مستقیماً از اداره و یا نماینده وی طوری که در صفحه معلومات داوطلبی ذکر شده، اخذ نگردیده باشد، مسئولیت هر نوع کمی و کاستی در شرطنامه و ضمایم آن بدوش اداره نمی باشد.	
6.4 داوطلب باید تمام دستورالعمل ها، فورمه ها، شرایط و مشخصات مندرج شرطنامه را بررسی نماید. عدم ارائه معلومات یا اسناد درخواست شده مندرج شرطنامه منتج	



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

به رد آفرشده میتواند.	
<p>7.1 داوطلب می تواند در مورد این شرطنامه معلومات بیشتر را از اداره بصورت کتبی با تماس به آدرس مندرج صفحه معلومات داوطلبی مطالبه نماید، مشروط بر اینکه مطالبه متذکره حد اقل (7) روز در داوطلبی باز و (4) روز در داوطلبی مقید قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها به اداره مواصلت نموده باشد. اداره در خلال مدت (3) روز توضیح کتبی را به داوطلب ارسال می نماید. نقل این توضیح به تمام داوطلبانیکه شرطنامه را دریافت نموده اند بدون تذکر منبع درخواست دهنده ارسال میگردد.</p> <p>7.2 هرگاه اداره به لایحه توضیح مطالبه شده، تعدیل شرطنامه را لازم بداند، با رعایت حکم سی ام طرز العمل تدارکاتو بند 2 ماده 24 این دستورالعمل اجراءات می نماید.</p>	<p>ماده توضیح شرطنامه -7</p>
<p>7.3 به منظور توضیح وجواب به سوالات پیرامون مندرجات شرطنامه، اداره میتواند، از داوطلب برای اشتراک در جلسه قبل از داوطلبی در محل، تاریخ و وقت مندرج در صفحه معلومات داوطلبی دعوت نماید.</p>	
<p>7.4 از داوطلب تقاضا می شود تا در صورتیکه سوال داشته باشد، آنرا بصورت تحریری حد اقل (3) روز قبل از تاریخ برگزاری جلسه قبل از داوطلبی به اداره تسلیم نماید.</p>	<p>99</p>
<p>7.5 گزارش جلسه قبل از داوطلبی، به شمول سوالات و جوابات ارائه شده در جلسه و جوابات تهیه شده بعد از جلسه در مدت حد اکثر (5) روز به تمام داوطلبانیکه شرطنامه را اخذ نموده اند، ارسال میگردد.</p>	
<p>7.6 عدم حضور داوطلب در جلسه قبل از داوطلبی، اهلیت وی را متاثر نمی سازد.</p>	
<p>8.1 اداره میتواند، حد اقل الی (3) روز قبل از تسلیمی آفرها با صدور ضمیمه شرطنامه را تعدیل نماید.</p>	<p>ماده تعدیل شرطنامه ها -8</p>
<p>8.2 ضمایم صادره جزء شرطنامه محسوب گردیده و بصورت کتبی به داوطلبانیکه شرطنامه را دریافت نموده اند ارسال میگردد.</p>	
<p>8.3 اداره می تواند به منظور در اختیار قرار دادن وقت کافی برای داوطلبان جهت تهیه آفر، طی یک ضمیمه میعاد تسلیمی آفرها را در مطابقت با بند 2 ماده 24 این دستورالعمل تمدید نماید.</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

AM/1/111/G-106/98

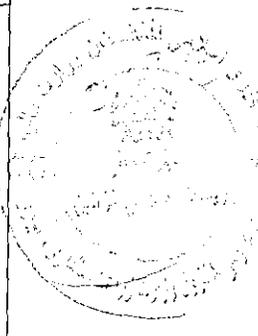
ج. تهیه آفرها	
9- ماده مصارف داوطلبی	9.1 تمام مصارف تهیه و تسلیمی آفرها برعهده خود داوطلب بوده و اداره بدون در نظر داشت نتیجه مراحل تدارکاتیهیچگونه مسئولیتی درقبال همچون مصارفندارد.
ماده 10 - زبان آفر	10.1 آفر، اسناد و مراسلات مربوط به آن به زبان که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص گردیده ترتیب میگردد. اسناد حمایوی و سایر اسناد که بخش از آفر می باشد و به زبان های دیگر ارایه میگردد، اداره می تواند در صورت لزوم ترجمه (ترجمه) شده اسناد ارائه شده را مطالبه نماید. جهت توضیح آفر، به ترجمه ارایه شده اسناد می گردد.
ماده 11 - اسناد شامل آفر	11.1 اسناد ذیل شامل آفرمی باشد: 1- فورمه تسلیمی آفر، فور معلومات اهلیت داوطلبان و جدول های قیمت درمطابقت با مواد 12، 14 و 15 این دستورالعمل؛ 2- تضمین آفر و یا اظهارنامه تضمین آفر در صورت لزوم درمطابقت با ماده 21 این دستور العمل؛ 3- صلاحیت نامه معتبر کتبی درمطابقت با ماده 22 این دستورالعمل؛ 4- اسناد واجد شرایط بیودن داوطلب درمطابقت با ماده 16 این دستورالعمل؛ 5- اسناد و مدارک تثبیت منشأ واجد شرایط اجناس و خدمات ضمنی آن درمطابقت با ماده 17 این دستورالعمل؛ 6- اسناد و مدارک تثبیت مطابقت اجناس و خدمات ضمنی آن با شرطنامه طبق مواد 18 و 30 این دستورالعمل؛ 7- اسناد و مدارک تثبیت اهلیت داوطلب جهت اجرای قرارداد طبق ماده 19 این دستورالعمل در صورتی قبولی آفر؛ 8- سایر اسناد مطالبه شده در صفحه معلومات داوطلبی .
ماده 12 - فورمه تسلیمی آفر و جدول های قیمت	12.1 فورمه تسلیمی آفر شامل در قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) بدون کدام تغییر خانه پری گردیده و توسط شخص با صلاحیت داوطلب امضا و مهر گردد، در غیر آن آفر وی رد میگردد. 12.2 داوطلب باید جدول های قیمت برای اجناس و خدمات ضمنی آن را به صورت مناسب طبق اصل آن با استفاده از فورمه های موجود در قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) ترتیب و بعد از مهر و امضا شخص با

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استانف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCE/G-106/98

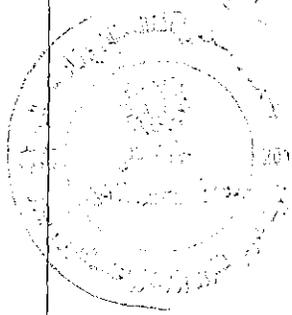
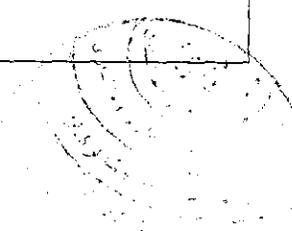
<p>صلاحیت (رئیس، معاون و نماینده با صلاحیت) تسلیمنماید.</p>	
<p>13.1 آفرهای بدیل صرف در صورتی قابل قبول خواهد بود که در صفحه معلومات داوطلبی از قبولی آن تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 13- آفرهای بدیل</p>
<p>14.1 قیمت ها و تخفیفیات ارایه شده توسط داوطلب در فورمه تسلیمی آفر و در جدول های قیمت باید در مطابقت با شرایط ذیل باشد.</p>	<p>ماده 14- قیم آفر و تخفیفیات</p>
<p>14.2 قیمت ها برای تمام بخش ها و اقلام در جدول های قیمت به صورت جداگانه ارایه گردد.</p>	
<p>14.3 قیمت که در فورمه تسلیمی آفر ارایه میگردد بعد از اجرای تخفیفیات پیشکش شده، قیمت مجموعی آفر می باشد.</p>	
<p>14.4 داوطلب مکلف است هرگونه تخفیف بدون قید و شرط و روش اجرای آنرا در فورمه تسلیمی آفر (فورم شماره 3) خویش و جدول قیمت پیشنهاد نماید. در غیر آن پیشنهاد تخفیف قابل قبول نخواهد بود.</p>	
<p>14.5 اصطلاحات شرایط تجارت بین المللی و سایر اصطلاحات مشابه تابع احکام مندرج در ویرایش جدید شرایط بین المللی تجارت (Incoterms) منتشره اطاق بین المللی تجارت پاریس، طوریکه در صفحه معلومات داوطلبی تذکر رفته است، می باشد.</p>	
<p>14.6 قیمت های ارایه شده توسط داوطلب در جریان اجرای قرارداد، قابل تغییر نمی باشد. مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طوری دیگر تذکر رفته باشد. آفر با قیمت قابل تغییر غیر جوابگو دانسته شده و مطابق ماده 30 این دستورالعمل میگردد. در صورتیکه مطابق صفحه معلومات داوطلبی تعدیل قیمت در جریان اجرای قرارداد مجاز باشد، آفر ارایه شده با قیمت ثابت رد نگردیده بلکه تعدیل قیمت صفر در نظر گرفته می شود.</p>	
<p>14.7 اداره می تواند تدارکات را به بخش ها در روشنی احکام ماده پنزدهم قانون تدارکات تقسیم نماید. قیمت ها برای تمام بخش ها و صد فیصد اقلام هر بخش ارایه میگردد. در صورت عدم ارائه قیمت برای تمام اقلام شامل هر بخش جز 2 فقره (1) حکم و چهل و هشتم طرز العمل تدارکات قابل تطبیق میباشد. داوطلب می تواند در صورتیکه آفر های تمام بخش ها در عین زمان</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAH/PRINCE/G-106/98

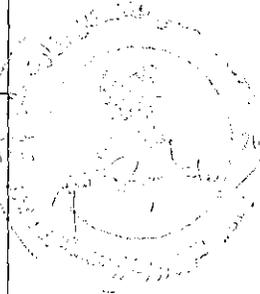
<p>باز گشائی شوند. شرایط مشروع برای عقد قرارداد بیشتر از یک بخش را پیشنهاد نمایند.</p>	
<p>15.1 داوطلب باید قیمت آفر را به واحد پولی افغانی ارایه نماید، مگر اینکه در صفحه معلومات داوطلبی طوری دیگر تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 15- اسعار آفر</p>
<p>16.1 به منظور تثبیت و اجد شرایط بودن در مطابقت با ماده 4 این دستورالعمل، داوطلب باید فورمه تسلیمی آفر مندرج قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) را خانه پری نماید. در صورت عدم ارایه و یا ارایه آن به صورت ناقص و اجد شرایط پنداشته نمی شود.</p>	<p>ماده 16- اسناد تثبیت اهلیت داوطلب</p>
<p>17.1 به منظور تثبیت و اجد شرایط بودن اجناس و خدمات ضمنی آن، داوطلب باید اظهار نامه کشور منشأ تولید که شامل جدول های قیمت شامل قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) می باشد، را در مطابقت با ماده 5 این دستورالعمل خانه پری نماید.</p>	<p>ماده 17- اسناد ثبوت و اجد شرایط بودن اجناس و خدمات ضمنی</p>
<p>18.1 به منظور تثبیت مطابقت اجناس و خدمات ضمنی آن با مشخصات مندرج شرطنامه و معیارهای مربوط آن، داوطلب باید ضم آفرخویش مدارک مستند را مبنی بر تطابق اجناس با مشخصات تخنیکی و معیارات مندرج قسمت 5 (جدول نیازمندی ها) ارایه نمایند.</p>	<p>ماده 18- اسناد تثبیت تطابق اجناس و خدمات ضمنی آن</p>
<p>18.2 مدارک تثبیت مطابقت اجناس و خدمات ضمنی آن با شرطنامه میتواند نوشته جات، نقشه جات و اعداد و ارقام بوده و شامل توضیح مفصل و قلم وار مشخصات تخنیکی هر قلم و مشخصات تخمینی آن و نشان دهنده جوابگو بودن اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت با مشخصات و معیارات شرطنامه باشد. در صورت لزوم داوطلب می تواند توضیح انحرافات و استثنائات از معیارات جدول نیازمندیها را نیز شامل نماید.</p>	
<p>18.3 داوطلب باید لست مکمل شامل منابع و قیم فعلی پرزه جات اضافی، ابزار خاص و سایر ملزومات برای کارایی مناسب و مداوم اجناس در جریان مدت مشخص در صفحه معلومات داوطلبی را تهیه نماید.</p>	
<p>18.4 معیار های تعیین شده برای شیوه تولید/ساخت، پروسس مواد و علایم تجارتي و کتلاک ها توسط اداره که در جدول نیازمندیها درج گردیده، صرفبمنظور شرح نیازمندی بوده و ارایه سایر اجناس مطابق معیارات</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>مندرج را محدود نمی سازد. داوطلب می تواند اجناس مطابق با سایر معیارهای کیفی، علایم تجارتي و شماره های کتلاگ را در صورتی که جوابگوی نیازمندی اداره بوده و معادل یا بالاتر از مشخصات مندرج جدول نیازمندیها باشد را ارایه نماید.</p>	
<p>19.1 مدارک تثبیت اهلیت داوطلب جهت اجرای قرارداد در صورت قبولی آفر برای اداره با در نظر داشت حالات ذیل قابل قبول می باشد.</p> <p>1- در صورت که عدم ساخت و تولید اجناس توسط داوطلب در فورمه معلومات داوطلبی تذکر رفته باشد، داوطلب اجازه نامه تولید کننده را در فورم شامل قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) که نشان دهنده اجازه تولید کننده به داوطلب جهت عرضه اجناس مربوط در جمهوری اسلامی افغانستان باشد را ارایه نماید؛</p> <p>2- در صورت تذکر در صنحه معلومات داوطلبی، داوطلب کهدر جمهوری اسلامی افغانستان فعالیت تجارتي نداشته و عقد قرارداد با وی صورت میگیرد، باید نماینده توانمند و مجهز را به منظور حفظ و مراقبت، ترمیم و انجام مکلفیت های عرضه پرزده جاتطوری که در شرایط قرارداد تذکر رفته، به اداره معرفی نماید؛</p> <p>3- داوطلب باید هر یک از شرایط اهلیت مندرج قسمت 3 (معیارهای ارزیابی و اهلیت) را بر آورده نماید.</p>	<p>ماده 19- اسناد ثبوت اهلیت داوطلب</p>
<p>19.2 در صورت که داوطلب شرکت مشترک (JV) دو یا بیشتر شرکت باشد، داوطلب مشترک مکلف به رعایت موارد زیر می باشد:</p> <p>1- آفر شامل معلومات اهلیت برای هر یک از شرکای مشترک باشد؛</p> <p>2- آفر بمنظور الزامیت قانونی آن توسط تمام شرکا مهر و امضا شده باشد؛</p> <p>3- تمامی شرکا بصورت مشترک مسؤل تطبیق قرارداد مطابق شرایط آن می باشند؛</p> <p>4- یکی از شرکا منحبث شریک اصلی معرفی گردیده و مسؤل قبول مسؤلیت ها و پذیرش رهنمود ها به نمایندگی از سایر شرکا می باشد؛</p> <p>5- اجرای قرارداد بشمول پرداخت با شریک اصلی صورت میگیرد؛</p> <p>6- نقل موافقتنامه شرکت مشترک که توسط شرکا امضا گردیده است.</p>	 

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

AM/724/12-106/98

<p>19.3 برای مطابقت با حد اقل معیارات اهلیت داوطلبان، هر شریک باید حد اقل (25) فیصد و شریک اصلی حد اقل (40) فیصد معیار های اهلیت را تکمیل نماید. ارقام اهلیت هر شریک شرکت مشترک باهم جمع می گردد و مجموع ارقام اهلیت شرکا حد اقل (100) فیصد معیار اهلیت را تکمیل نماید. عدم تکمیل شرط بالا منجر به رد آفر شرکت مشترک می گردد. تجربه و منابع قراردادی فرعی در تکمیل معیار ها توسط داوطلب در نظر گرفته نمی شود.</p>	
<p>20.1 اداره معیاد آفر ها را در صفحه معلومات داوطلبی درج می نماید. این مدت در داوطلبی های ملی نمی تواند کمتر از (90) روز بعد از ختم معیاد تسلیمی آفر ها باشد. آفر های با مدت اعتبار کمتر از معیاد مندرج این شرطنامه، غیر جوابگو پنداشته شده، رد میگردد. در داوطلبی بین المللی معیاد اعتبار آفر کمتر از 120 روز بوده نمی تواند.</p> <p>20.2 اداره می تواند تمدید معیاد اعتبار آفر را قبل از ختم آن از داوطلب طورکتبی مطالبه نماید. در صورت تمدید معیاد اعتبار آفر، معیاد اعتبار تضمین آفر نیز برای مدت مشابه تمدید میگردد. داوطلب نمی تواند در آفر تمدید شده خویش تغییرات وارد نماید. در صورت رد درخواست تمدید معیاد اعتبار آفر از جانب داوطلب، تضمین آفر وی مسترد می گردد.</p>	<p>ماده 20- میعاد اعتبار آفرها</p>
<p>21.1 داوطلب مکلف است، تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر را منحنیث جزء آفر خود تهیه نماید. آفر بدون تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر غیر جوابگو پنداشته شده، رد میگردد.</p>	<p>ماده 21- تضمین آفر</p>
<p>21.2 مقدار تضمین آفر در صفحه معلومات داوطلبی مشخص گردیده و می تواند به واحد پول افغانی و یا سایر اسعار قابل تبدیل ارایه گردد. تضمین آفر می تواند:</p> <p>1- به شکل ضمانت بانکی و پول نقد ارایه گردد.</p> <p>2- داوطلب می تواند تضمین آفر را از یک نهاد معتبر مالی هر کشور واجد شرایط تهیه نماید. هر گاه نهاد صادر کننده تضمین آفر خارج از جمهوری اسلامی افغانستان موقعیت داشته باشد، باید نهاد مالی مشابه در داخل جمهوری اسلامی افغانستان اجرای تضمین آفر را ضمانت نماید.</p> <p>3- تضمین آفر باید کاملاً در مطابقت با یکی از فورم های تضمین آفر مندرج قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) و یا فورمه های دیگری که قبل از تسلیمی آفر توسط اداره</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAH/PD/NCB/G-106/98

منظور گردیده باشد، ترتیب گردد.

4- در صورت تطبیق هدایتبند 5 ماده 21 این دستورالعمل، با درخواست کتبی اداره به اسرع وقت قابل پرداخت باشد.

5- نسخه اصلی آن تسلیم داده شود. کاپی ها قابل قبول نخواهد بود.

6- میعاد اعتبار تضمین آفر در مطابقت با بند 2 ماده 20 این دستورالعمل، حد اقل (28) روز بیشتر از میعاد اعتبار آفر و یا میعاد تمدید شده آن باشد.

21.3 در صورت که تضمین آفر یا اظهارنامه تضمین آفر در مطابقت با بند (1) ماده 21 این دستورالعمل مطالبه گردیده باشد، تمام آفر های که توأم با تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر مطابق بند فوق الذکر نباشد، غیر جوابگو پنداشته شده رد می گردند.

21.4 تضمین آفر داوطلبان غیر موفق بعد از عقد قرارداد با داوطلب برنده طبق ماده 4 این دستورالعملیه آنان مسترد میگردد.

21.5 در حالات ذیل اظهارنامه تضمین آفر اجرا و یا تضمین آفر مسترد نمی گردد:

1- در صورت تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن؛

2- در صورت انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر؛

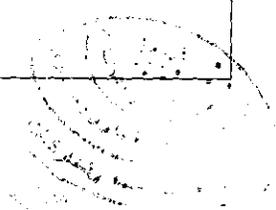
3- اجتناب داوطلب برنده از عقد قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه؛

4- فراهم نکردن تضمین اجرا، قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه توسط داوطلب برنده؛

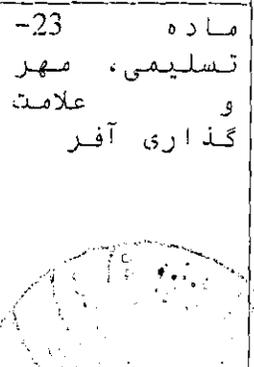
5- در صورت محرومیت داوطلب به دلیل تخلفی در این داوطلبی.

21.6 در صورت که داوطلب شرکت مشترک (JV) باشد، تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر باید بنام داوطلب مشترک باشد. در صورت که داوطلب مشترک قانوناً ایجاد نگردیده باشد، تضمین آفر بنام تمامی شرکای شامل موافقت نامه ایجاد داوطلب مشترک شامل قسمت 4 (فورمه های داوطلبی) ترتیب گردد.

21.7 هر گاه طبق ضمیمه مندرجات داوطلبی تضمین آفر لازم



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأی گواهی برای 40 خانم در ولسوالی
استانف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
Ms. 166/98

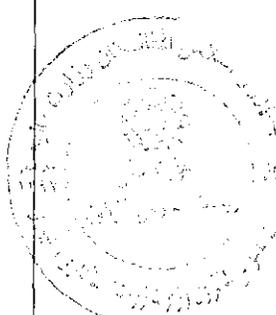
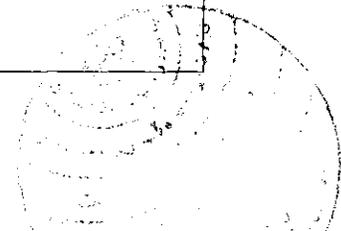
<p>نباشد، و</p> <p>1- داوطلب از آفر خویش در جریان میعاد اعتبار آفر انصراف نماید. حالت مندرج بند 2 ماده 20 این دستورالعمل از این امر مستثنی است؛</p> <p>2- در صورتیکه داوطلب برنده، طبق ماده 43 این دستورالعمل حاضر به امضای قرارداد نشود؛ یا تضمین اجراء را در مطابقت با ماده 44 این دستورالعمل تهیه نموده نتواند؛</p> <p>حکومت میتواند داوطلب را برای مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبان از مزایای قرارداد با همان اداره اعلام نماید. مشروط بر اینکه در صفحه معلومات داوطلبان از آن تذکر رفته باشد.</p>	
<p>22.1 داوطلب مکلف است، یک، نقل اصلی تمام اسناد شامل آفر را مطابق ماده 11 این دستورالعمل ترتیب و با علامه کلمه "اصل" علامه گذاری نماید. بر علاوه کاپی های آفر با کلمه "کاپی" علامه گذاری شده و به تعداد مندرج صفحه معلومات داوطلبان تسلیم گردد. در صورت موجودیت تفاوت میان اصل و کاپی، اصل آن قابل اعتبار خواهد بود.</p>	<p>ماده 22- امضاء آفر</p>
<p>22.2 اصل و کاپی های آفر باید تایپ گردد و یا با رنگ پاک ناشدنی نوشته شده و توسط نماینده قانونی داوطلب امضاء گردد.</p>	
<p>22.3 هرگونه وسط نویسی، تراش، یا دوباره نویسی صرف در صورتی قابل اعتبار میباشد که توسط شخصیکه آفر را امضا نموده نماینده یا صلاحیت داوطلب امضا شده باشد.</p>	
<p>د. تسلیمی و گشایش آفرها</p>	
<p>23.1 داوطلب می تواند آفر خویش را شخصاً یا توسط پست ارسال نماید. ارسال الکترونیکی آفرها در صورت تذکر آن در صفحه معلومات داوطلبان، امکان پذیر می باشد.</p> <p>1- داوطلبانیکه آفرهای خود را شخصاً یا پست تسلیم مینمایند، باید اصل و هر کاپیان را به شمول آفرهای بدیل، در صورتیکه طبق ماده 13 این دستورالعمل اجازه داده شده باشد، در پاکت های جداگانه سربسته گذاشته و بالای آنها کلمه "اصل" و "کاپی" بنویسند. پاکت ها</p>	<p>ماده 23- تسلیمی، مهر و علامت گذاری آفر</p> 

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PJ/NCP/G-106/98

<p>حاوی اصل و کاپی همان آفر در داخل یک پاکت گذاشته شوند. متباقی اجزای آن در روشنی بند های 2 و 3 این ماده صورت میگیرد.</p> <p>2- آفر های الکترونیکی طبق طرز ارسال مندرج صفحه معلومات داوطلبی ارسال میگردند.</p>	
<p>23.2 پاکتهای آفر باید به طور ذیل ترتیب گردیده باشد:</p> <p>1- نام و آدرس داوطلب در آن درج باشد؛</p> <p>2- عنوانی اداره تدارکاتی در مطابقت با بند 1 ماده 24 باشد؛</p> <p>3- حاوی نام، نمبر تشخیصیه و سایر معلومات داوطلبی مندرج بند 1 ماده 1 و هر نوع توضیحات اضافی مندرج صفحه معلومات داوطلبی باشد.</p> <p>4- حاوی مقدار مبنی بر عدم بازگشایی آن قبل از تاریخ آفر گشایی در مطابقت با بند 1 ماده 27 باشد.</p>	
<p>23.3 در صورت عدم مهر و علامت گذاری لازم آفر، اداره مسئول تعویض/ مفقود شدن محتویات و بازگشایی قبل از وقت آن نخواهد بود.</p>	
<p>24.1 آفر ها باید قبل از ختم میعاد مندرج صفحه معلومات داوطلبی تسلیم گردند.</p>	<p>24- ماده میعاد تسلیمی آفرها</p>
<p>24.2 اداره می تواند در صورت لزوم، با تعدیل شرطنامه طبق ماده 8، میعاد تسلیمی آفرها را تمدید نماید. در اینصورت تمامی حقوق و مکلفیت های اداره و داوطلب در طول میعاد تسلیمی تمدید شده ادامه می یابد.</p>	
<p>25.1 آفر های ناوقت رسیده بدون باز شدن مسترد میگردند.</p>	<p>25- ماده آفرهای ناوقت رسیده</p>
<p>26.1 داوطلب می تواند، قبل از ختم میعاد تسلیمی آفرها، با ارسال اطلاعیه کتبی که توسط نماینده با صلاحیت داوطلب امضاء شده باشد و کاپی صلاحیت نامه مربوط موجود باشد، آفر خویش را تعویض، تعدیل و یا از آن انصراف نماید. اطلاعیه کتبی توأم با آفرهای تعویض، انصراف یا تعدیل شده بوده و این اطلاعیه باید:</p> <p>1- در مطابقت با مواد 22 و 23 این دستورالعمل ارسال گردیده، بر علاوه پاکت های مربوط نیز با کلمات "انصراف"، "تعویض" یا "تعدیل" نشانی شده باشد.</p>	<p>26- ماده انصراف، تعویض و تعدیل آفرها</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 ران گاو شیرین برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MA/P/D/CRG-106/98

<p>2- قبل از ختم میعاد تسلیمی آفر ها توسط اداره دریافت شده باشد.</p>	
<p>26.2 در صورت انصراف از آفر توسط داوطلب، آفر وی بدون باز شدن دو باره مسترد میگردد.</p>	
<p>26.3 هرگونه انصراف، تعویض و تعدیل آفر هادر فاصله زمانی میان ضرب الاجل تسلیمی آفر ها و ختم میعاد اعتبار آفر طوری که در فورمه تسلیمی آفر تذکر رفته بشمول میعاد تمدید شده اعتبار آفر صورت گرفته نمی تواند.</p>	
<p>27.1 اداره آفر های درج شده را در محضر عام در محل، تاریخو زمان که در معلومات داوطلبی تذکر رفته، باز می نماید. در صورت ارسال آفر ها بصورت الکترونیکی، روش خاص آفر گشایی مربوط صفحه معلومات داوطلبی درج گردد.</p>	<p>ماده 27- آفر گشایی</p>
<p>27.2 در مجلس آفر گشایی، رییس هیئت آفر گشایی ابتدا آفر های را که با کلمه "انصراف" نشانی شده و قبل از ختم میعاد تسلیمی آفر ها اطلاعیه انصراف خویش را تسلیم نموده اند، را اعلام و بدون باز شدن مسترد می نماید. هر گاه پاکت آفر نشانی شده با کلمه "انصراف" توام با صلاحیت نامه ارائه شده نباشد، باز میگردد. انصراف از آفر ها صرف در صورت موجودیت اطلاعیه انصراف که توام با صلاحیت نامه معتبر باشد، مجاز است. صلاحیت نامه در جلسه آفر گشایی قرائت میگردد. متعاقباً، تمام آفر های که با کلمه "تعویض" نشانی شده باز خواهد شد. هر گاه آفر پاکت آفر نشانی شده با کلمه "تعویض" توام با صلاحیت نامه نباشد، باز میگردد. تعویض آفر ها صرف در صورتی موجودیت اطلاعیه تعویض آفر که توام با صلاحیت نامه معتبر باشد، مجاز است. صلاحیت نامه مربوط در جلسه آفر گشایی قرائت میگردد. بعداً آفر های که با کلمه "تعدیل" نشانی شده، باز و محتویات آن به تفصیل خوانده می شود. تعدیل آفر ها صرف در صورتی موجودیت اطلاعیه تعدیل آفر که توام با صلاحیت نامه معتبر باشد، مجاز است. صلاحیت نامه در جلسه آفر گشایی قرائت میگردد. آفر های باز شده شامل مرحله ارزیابی آفر ها میگرددند.</p>	
<p>27.3 هیئت آفر گشایی آفر ها را باز نموده، نام داوطلب، قیم آفر بشمول هرگونه تخفیف و آفر های بدیل، موجودیت تضمین آفر یا اظهار نامه تضمین آفر و سایر جزئیات را که اداره مناسب بداند قرائت می نماید. آفر های بدیل و تخفیفات صرف در صورت که در جلسه</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیرین برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>داوطلبی قرائت گردیده باشند در ارزیابی مد نظر گرفته خواهند شد. آفر مسترد نمی گردد، مگر اینکه مطابق بند 1 ماده 25 تا وقت رسیده باشد.</p>	
<p>27.4 هیئت آفر گشایی، فورم های معیاری آفر گشایی صادره اداره تدارکات ملی را در جلسه مذکور خانه پری، امضاء و بمنظور مصئونیت و عدم تغییر در مندرجات آنها با دقت چسب شفاف (اسکاشتیپ) می نماید.</p>	
<p>ه. ارزیابی و مقایسه آفرها</p>	
<p>28.1 معلومات مربوط به ارزیابی ابتدایی، ارزیابی مالی و مقایسه، ارزیابی تخنیکی و ارزیابی بعدی اهلیت داوطلبان و پیشنهاد اعطاء قرارداد الی زمان نشر اطلاعیه تصمیم اعطاء قرار داد محرم بوده، نباید افشاء گردد.</p>	<p>ماده 28- محرمیت</p>
<p>28.2 هر نوع تلاش توسط داوطلب بمنظور اعمال نفوذ در مراحل ارزیابی ابتدایی، ارزیابی مالی و مقایسه، ارزیابی تخنیکی و ارزیابی بعدی اهلیت داوطلبان و تصمیم اعطای قرار داد منجز به رد آفر می گردد.</p>	
<p>28.3 علی الرغم بند 2 ماده 28، از زمان آفر گشایی الی عقد قرارداد، در صورتیکه داوطلب تقاضای تماس با ادارها در هر مورد مربوط به مراحل داوطلبی داشته باشد، باید به صورت کتبی آن را انجام دهد.</p>	
<p>29.1 اداره ارزیابی ابتدایی را جهت تشخیص مکمل بودن آفرها با در نظر داشت موارد ذیل راه اندازی می نماید: 1- آفر به شکل درست آن مطابق شرطنامه مربوط تسلیم داده شده است؛ 2- تضمین آفر به شکل و مبلغ درست تحویل گردیده و برای مدت مندرج صفحه معلومات داوطلبی قابل اعتبار است؛ 3- آفر بدون انحرافات عمده یا مغایرت با شرایط شرطنامه تحویل گردیده است؛ 4- آفر به صورت درست مهر و امضاء گردیده است؛ 5- آفر برای حد اقل مدت لازم اعتبار دارد؛ آفر با سایر شرایط کلیدی شرطنامه منطبق می باشد.</p>	<p>ماده 29- ارزیابی ابتدایی</p>
<p>29.2 در صورت عدم رعایت بند 1 ماده 29 فوق آفر رد می گردد.</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیرین برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
M.A.L./D.A.I.C.S/G-135/98

<p>30.1 اداره می تواند در مورد آفر از داوطلب طور کتبی توضیح مطالبه نماید. توضیح داوطلب نیز بشکل کتبی مطابق مندرج در خواست، صورت گرفته و نمیتواند در محتوا، ماهیت، و قیمت آفر تغییر وارد نماید، مگر اینکه تصحیح اشتباهات محاسبی را قبول نماید. هر نوع توضیح ارایه شده بدون در خواست اداره، قابل قبول نمی باشد.</p>	<p>ماده توضیح ها 30- آفر</p>
<p>31.1 اداره آفر جوابگو را بر اساس محتویات آفر تشخیص میدهد.</p>	<p>ماده جوابگویی آفرها 31-</p>
<p>31.2 آفر جوابگو آفریست که بدون انحراف، استثناء و از قلم افتادگی عمده مطابق با معیارات، شرایط و مشخصات شرطنامه باشد. انحراف، استثناء و از قلم افتادگی زمانی عمده پنداشته می شود که:</p> <p>1- تاثیر قابل ملاحظه بالای حدود، کیفیت یا کارایی اجناس و خدمات تحت قرارداد داشته باشد؛</p> <p>2- ناسازگاری با اسناد داوطلبی داشته که حقوق اداره یا مکلفیت های داوطلب تحت این قرار داد را بر خلاف شرطنامه محدود نماید؛</p> <p>3- در صورت تصحیح، باعث کاهش موقعیت رقابتی سایر داوطلبان گردد.</p>	
<p>31.3 آفر که در مطابقت به مندرجات شرطنامه جوابگو نباشد رد گردیده و بعداً با اصلاح انحرافات، استثنائات یا قلم افتادگی جوابگو نمیگردد.</p>	
<p>32.1 در صورت جوابگو بودن آفر، اداره عدم انطباق یا از قلم افتادگی در آفر را که عمده نباشد، مد نظر نمی گیرد.</p>	<p>مطابقت 32- عدم انطباق، اشتباهات و از قلم افتادگی</p>
<p>32.2 در صورت که آفر جوابگو باشد، اداره می تواند از داوطلب در میعاد زمانی مناسب معلومات ضروری یا سندی را به منظور تصحیح عدم انطباق یا از قلم افتادگی غیر عمده مطالبه نماید. تصحیح از قلم افتادگی ها به هیچ صورت مرتبط به قیمت آفر بوده نمی تواند. در صورت عدم ارایه معلومات توسط داوطلب، آفر رد شده می تواند.</p>	
<p>32.3 تصحیح اشتباهات حسابی آفر جوابگو توسط اداره به شکل ذیل صورت میگیرد:</p> <p>1- در صورت عدم توافق قیمت فی واحد با قیمت مجموعی، قیمت فی واحد مد نظر گرفته شده، قیمت مجموعی</p>	

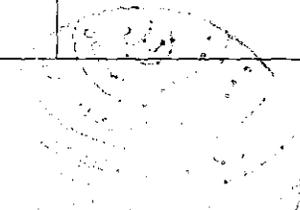
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیرزی برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAL/PE/RC/NG-105/98

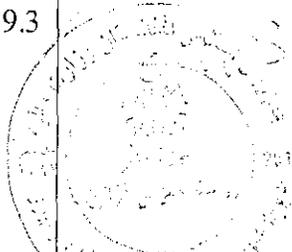
<p>تصحیح می‌گردد. مگر اینگونه از نظر اداره به صورت واضح کدام علامه اعداد در قیمت فی واحد بیجا تحریر گردیده باشد که در این صورت قیمت مجموعی مد نظر گرفته شده و قیمت فی واحد اصلاح می‌گردد؛</p> <p>2- در صورت موجودیت اشتباه در مجموع یا حاصل جمع یا تفریق ارقام، ارقام قابل اعتبار بوده و حاصل جمع یا حاصل تفریق باید اصلاح گردد؛</p> <p>3- هرگاه تفاوتی میان مبلغ به حروف و ارقام وجود داشته باشد، مبلغ به حروف مدار اعتبار خواهد بود، مگر اینکه مبلغ ذکر شده به حروف مربوط به اشتباه حسابی باشد که در این صورت مبلغ به ارقام مد نظر داشت مندرجات اجزای (1) و (2) فوق مدار اعتبار خواهد بود.</p>	<p>34.4</p>
<p>32.4 هرگاه داوطلب تصحیح اطمینان‌محاسبوی آفر خویش را قبول نکند، آشوبی بود و تضمین آفر وی غیر قابل استرداد دانسته شده. بنا اظهارنامه تضمین آفر مطابق جزء (2) بند 1 ماده 21 اجرا می‌گردد.</p>	<p>34.1</p>
<p>34.1 اداره آفرها را به منظور اطمینان از قبولی بدون انحراف و استثنای آن با تمام معیارات و شرایط مشخص در شرایط عمومی و خاص قرارداد توسط داوطلب بررسی می‌نماید.</p>	<p>ماده 34- ارزیابی تخنیکی</p>
<p>34.2 اداره مطابق ماده 18 این دستورالعمل، جهت اطمینان از مطابقت بدون تغییر یا انحرافات با تمام شرایط مندرج قسمت (ج، اول نیازمندیها) شرطنامه، جنبه های تخنیکی آفر را بررسی می‌نماید.</p>	<p>34.2</p>
<p>35.1 به منظور ارزیابی مالی و مقایسه آفرها، اداره باید تمام قیمت های ذکر شده به اسعار مختلف در آفرها به واحد پولی مشخص در شرطنامه معلومان داوطلبی بهنرخ فروش اسعار در روز مندرج صفحه معلومات داوطلبی، تبدیل می‌نماید.</p>	<p>ماده 35 تبدیل به اسعار واحد</p>
<p>36.1 ترجیح داخلی در روشنی حکم چهارم طرز العمل تدارکات تطبیق می‌گردد.</p>	<p>ماده 36- ترجیح داخلی</p>
<p>37.1 آفرها صرفاً به اساس عوامل، روش ها، مشخصات، شرایط و معیارهای مندرج این ماده ارزیابی می‌گردند.</p>	<p>ماده 37 ارزیابی مالی</p>
<p>37.2 اداره سواران ذیل را در جریان ارزیابی آفرها مد نظر می‌گیرد:</p> <p>1- انجام ارزیابی برای اقلام پایش عا، طوریکه در صفحه</p>	<p>37.2</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیراز برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAA/PPD/TCB/G-106/98

<p>معلومات د اړوندې تذکره رفته و قیمت آفر که درمطابقت با ماده 14 آرایه گردیده؛</p> <p>2- تعدیل قیمت بالاینر اصلاح اشتباهات حسابی در مطابقت با بند 3 ماده 31؛</p> <p>3- تعدیل قیمت در نتیجه محاسبه تخفیفات درمطابقت با بند 4 ماده 14؛</p> <p>4- تعدیل قیمت ناشی از تطبیق معیار های ارزیابی، مندرج صفحه معلومات داوطلبی</p> <p>5- تعدیل در اثر تطبیق ترجیح داخلی مندرج حکم چهارم طرز العمل تدارکات.</p>	
<p>37.3 اداره موارد ذیل را در ارزیابی آفر، مد نظر نمی گیرد:</p> <p>1- هر نوع مالیه بر فروش و سایر مالیات قابل پرداخت توسط داوطلب بر اجناسیکه در جمهوری اسلامی افغانستان تولید شده باشد در صورت اعطاء قرارداد؛</p> <p>2- هر نوع مسؤل گمرکی و سایر مالیات بر واردات قابل پرداخت بر اجناسیکه در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان تولید شده باشد توسط داوطلب در صورت اعطاء قرارداد؛</p> <p>3- هر نوع مصرف اضافی برای تعدیل قیمت در جریان اجرای قرارداد، در صورت تذکر در آفر.</p>	<p>(۱۱)</p>
<p>37.4 در ارزیابی آفر ها بر علاوه قیمت آفر مندرج ماده 14، فکتور های مربوط به مشخصات، کارایی، شرایط و معیار های تدارک اجناس و خدمات ضمنی آن مد نظر گرفته می شود. برای تسهیل مقایسه آفر ها، اثرات عوامل در نظر گرفته شده باید به مبلغ پولی بیان گردد. فکتور ها، روش ها و معیارات باید مطابق بند 3 ماده 36 باشد.</p>	
<p>37.5 در صورت تذکر در صفحه معلومات داوطلبی، داوطلبان می توانند برای یک یا چند بخش قیمت خویش را آرایه نموده، و اداره نیز می تواند یک یا چند بخش را برای بیشتر از یک داوطلب اعطاء نماید. روش ارزیابی برای تشخیص ترکیب بخش ها با نازلترین قیمت که در قسمت 3 (معیارات ارزیابی و اهلیت) تذکر رفته مشخص می گردد.</p>	
<p>37.6 اداره نمی تواند با داوطلب که قیمت نازل را آرایه نموده و یا سایر داوطلبان مذاکره نماید. انجام مذاکره در روش تدارکات از منبع واحد از این امر مستثنی است.</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCE/G-106/98

<p>37.7 داوطلب مکلف نیست تغییر قیمت یا تعدیل آفر و یا بعهده گرفتن مسئولیت های را که از آن در شرطنامه تذکر نرفته است، منحصراً شرط اعطاء قرارداد بپذیرد.</p>	
<p>38.1 اداره آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده را در مطابقت با معیارات و شرایط و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه جهت تشخیص جوابگو بودن آن ارزیابی می نماید.</p> <p>38.2 در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، پس از ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل جوابگو تشخیص گردد، هیئت ارزیابی میتواند پیروسه ارزیابی را ختم، گزارش خویش را به آمر اعطاء ارائه نماید. در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، جوابگو تشخیص نگردد، هیئت ارزیابی، آفر بعدی دارای قیمت نازلتر ارزیابی شده را مورد ارزیابی تخنیکی و در صورت لزوم ارزیابی مفصل قرار می دهد.</p>	<p>ماده 38 - مقایسه آفرها</p>
<p>39.1 اداره می تواند بمنظور اطمینان از جوابگو بودن و داشتن توانایی اجرای رضایت بخش قرارداد توسط داوطلب برنده، ارزیابی بعدی را راه اندازی نماید.</p>	<p>ماده 39 - ارزیابی بعدی داوطلب برنده</p>
<p>39.2 ارزیابی بعدی به اساس مدارک مستند ارایه شده توسط داوطلب مطابق ماده 19 صورت میگیرد.</p>	
<p>39.3 مثبت بودن نتیجه ارزیابی بعدی، پیش شرط عقد قرارداد بوده و در صورت منفی بودن نتیجه ارزیابی، منتج به غیر جوابگو شدن آفر گردیده و اداره ارزیابی بعدی مشابه را با آفر بعدی دارای نازلترین قیمت انجام می دهد.</p>	
<p>40.1 اداره می تواند، در صورت که ضرورت تدارکاتی دیگر محسوس نبوده، یا تغییرات عمده در مشخصات تخنیکی، شرایط داوطلبی و یا شرایط قرارداد وارد گردیده باشد، وجوه مالی برای تدارکات کافی یا موجود نبوده، مدارک (اسناد) سازش میان داوطلبان وجود داشته باشد و یا جهت تأمین منافع ملی، مراحل تدارکات را بدون مسئولیت در قبال داوطلبان فسخ نماید.</p>	<p>ماده 40 - حق اداره برای قبولی یا رد یک یا تمام آفرها</p>
<p>و. اعطاء و عقد قرارداد</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف، ولایت کابل ضرورت ریناس، اقتصاد خانواده
A/11/PLH/CS/G-105/98

<p>41.1 اداره قرارداد را ببه داوطلب که آفر جوابگو با نازلترین قیمتارزیابی شده را ارایه نموده و توانایی اجرای رضایت بخش قرارداد را داشته باشد، اعطاء می نماید.</p>	<p>ماده 41- شرایط اعطاء</p>
<p>42.1 اداره می تواند در زمان اعطای قرارداد مقدار اجناس و خدمات ضمنی آن را که در قسمت 5 (جدول نیازمندیها) مشخص گردیده، افزایش یا کاهش دهد. مشروط بر اینکه از فیصدی مندرج ضمیمه داوطلبی تجاوز ننموده و در برگیرنده هیچگونه تغییری در قیمت فی واحد و دیگر معیارها و شرایط آفر و شرطنامه نباشد.</p>	<p>ماده 42- حق تعدیل مقدار در زمان اعطای قرارداد</p>
<p>43.1 اداره بعد از ختم میعاد اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطة صلاحیت آمر اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال مینماید، در صورتیکه قرارداد در حیطة صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.</p>	<p>ماده 43- اعطای قرارداد</p>
<p>44.1 داوطلب برنده مکلف است، در خلال مدت (10) روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر، تضمین اجرای قرارداد را در مطابقت با شرایط عمومی قرارداد، در فورم تضمین اجرا که شامل قسمت 8 (شورته های قرارداد) می باشد، ارایه نماید.</p>	<p>ماده 44- تضمین اجراء</p>
<p>44.2 عدم ارسال تضمین اجرای فوق الذکر توسط داوطلب منتج به فسخ نامه قبولی آفر و عدم استرداد تضمین آفر و یا اجرای اظهار نامه تضمین آفر می گردد. در اینصورت اداره قرارداد را به داوطلب بعدی که آفر جوابگو با نازلترین قیمت را ارایه داشته، و توانمندی اجرای رضایت بخش قرارداد را داشته، اعطاء می نماید.</p>	
<p>45.1 اداره، قرارداد را در مطابقت به شرطنامه، آفر داوطلب برنده ترتیب و بعد از اخذ منظوری آمر اعطاء در طی میعاد اعتبار آفر به داوطلب برنده ارسال می نماید. داوطلب برنده مکلف است، قرارداد را در مدت (10) روز بعد از دریافت امضا نموده و به اداره تسلیم نماید.</p>	<p>ماده 45- امضای قرارداد</p>
<p>46.1 اداره فوراً پس از دریافت تضمین اجرا و تثبیت صحت و سقم آن، داوطلبان غیرموفق را از عقد قرارداد با داوطلب برنده و عدم موفقیت آنان طور کتبی اطلاع داده و تمام تضمینات آفر آنان را مسترد می نماید.</p>	<p>ماده 46- اطلاع به داوطلبان غیر برنده</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>46.2 همزمان با اطلاع داوطلبان ناموفق، اداره، عقد قرارداد با داوطلب برنده را با ذکر مشخصات تدارکات، مشخصات اداره و قراردادی، قیمت مجموعی قرارداد طبق ماده چهل و دوم قانون تدارکات در وب سایت اداره و وب سایت هایی که اداره تدارکات ملی تجویز می نماید، نشر می کند.</p>	
<p>47.1 هرگاه داوطلب در نتیجه تخلف از احکام قانون و طرزالعمل تدارکات متضرر گردد می تواند اعتراض خویشرا به اداره و در صورت لزوم درخواست تجدید نظر را به کمیته بررسی اداری ارسال نماید.</p>	<p>ماده 47-حق شکایت داوطلب</p>
<p>47.2 روش ارسال اعتراض و تجدید نظر در طرزالعمل مربوط تشریح گردیده است.</p>	

۱۰۰۰



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

قسمت دوم: صفحه معلومات داوطلبی

در صورت نیاز رهنمود ما برای تکمیل صفحه معلومات داوطلبی در داخل قوس ها با ذکر ماده مربوط دستورالعمل برای داوطلبان بشکل ایتالیکنترتیب گردیده است.	
الف. عمومیات	
ماده 1 دستورالعمل برای داوطلبان	اداره وزارت زراعت، آبیاری و مالداري می باشد. نام و شماره این داوطلبی {تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده} شماره داوطلبی {MAIL/PD/NCB/G-106/98} نوع قرارداد: بالمقطع نام و شماره حصص شامل این داوطلبی عبارتند از: ندارد
ماده 2 دستورالعمل برای داوطلبان	کود بودجوی: مشروط به منظوری بودجه سال مالی 1397
ماده 4.1 دستورالعمل برای داوطلبان	داوطلبان از کشورهای ذیل واجد شرایط نمی باشند: "قابل تطبیق نیست"
ماده 4.3 دستورالعمل برای داوطلبان	لیست شرکت های محروم شده از اشتراک در تدارکات عامه از آدرس ذیل قابل دریافت می باشد: {به سایت رسمی اداره تدارکات ملی www.npa.gov.af مراجعه گردد.}
ماده 5.1 دستورالعمل برای داوطلبان	اجناس و خدمات ضمنی آن از کشورهای ذیل واجد شرایط نمیباشند: "قابل تطبیق نیست"
ب. مندرجات شرطنامه	
ماده 6.3 دستورالعمل برای داوطلبان	شرطنامه از مراجع ذیل قابل دریافت می باشد: بشکل سافت از سایت اداره تدارکات ملی www.npa.gov.af و آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی، ریاست تهیه و تدارکات، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري، جمال مینه کابل - افغانستان

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>جهت دریافت توضیح در مورد این شرطنامه، به آدرس و معلومات ارتباطی ذیل مراجعه گردد: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري} {ریاست تهیه و تدارکات} {آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی} {تعمیر معینیت مالی و اداری منزل اول}</p>	<p>ماده 7.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>جلسه قبل از داوطلبی دایر نمیگردد: جلسه قبل از داوطلبی در نشانی ذیل دایر میگردد: نمیگردد. قابل تطبیق نیست</p>	<p>ماده 7.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ج. تهیه آفرها</p>	
<p>آفر به زبان {دری و پاشتو} ارایه گردد.</p>	<p>ماده 10.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلب باید همراه با آفرخویش اسناد اضافی ذیل را ارایه نماید:</p> <ul style="list-style-type: none"> • فورمه تسلیمی آفر • تضمین آفر مطابق شرطنامه • جدول فعالیت های قیمت گذاری شده • فورمه معلومات اهلیت • توانایی مالی داوطلب (Bank Statement) مطابق به مندرجات شرطنامه بشکل اصلی و تائید شده • کاپی جواز معتبر داوطلب، • تعهد نامه امضا شده مبنی بر اینکه داوطلب از پرداخت دیون عاجز نبوده و حالت ورشکستگی و انحلال قرار ندارد. • تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر نداشتن تضاد منافع در تدارکات • تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر عدم محکومیت بالاثر تخلف در تجارت در خلال دوسال قبل از اشتراک در داوطلبی • تعهدنامه امضا شده توسط داوطلب مبنی بر اینکه موصوف یا یکی از کارمندان و مدیران وی محروم نگردیده است که تعهد نامه ارائه شده باید توسط ریس ویا معاون ویا هم نماینده با صلاحیت امضا و مهر گردیده باشد. • داوطلب باید آفر را به صورت درست و مکمل خانه پوری نموده 	<p>ماده 11.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p> 

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>و تعهد نامه ارایه شده باید توسط رئیس و یا معاون و یا هم نماینده با صلاحیت امضاء و مهر گردد.</p> <ul style="list-style-type: none"> • فورمه های تسلیمی آفر، فورم اهلیت داوطلب، فورم شرکت های مشترک در صورت لزوم بشکل مکمل خانه پری و توسط افراد با صلاحیت امضاء گردد. • تمام اسناد مطالبه شده فوق در آفرگشایی با مهر و نشانی ضم آفرارایه گردد. • در صورتیکه آفر توسط فرد ثانی امضا میگردد رئیس و معاون و یا هم شرکت های مشترک شخص ثانی را با صلاحیتنامه معتبر، اعتبار خواهند داد . <p>جداول و اوراق لازم که توسط داوطلبان خانه پری، امضاء و مهر میگردد:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. جدول و فورمه معلومات داوطلب. 2. فورمه تسلیمی آفر. 3. جدول قیمت ها برای اجناس متذکره. 4. لیست اجناس 5. جدول تحویلی 6. فورم مشخصات تخنیکی <p>نوت: تمام جداول و اسنادفوق الذکر بخصوص فورمه تسلیمی آفر از جانب داوطلبان خانه پری، امضا و مهر گردد در غیر آن آفر وی طبق ماده 12.1 دستورالعمل داوطلبان مسترد میگردد.</p>	
<p>ارائه آفر های بدیل مجاز نمی باشد.</p>	<p>ماده 13.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ویرایش شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) این است : (2010) میباشد.</p>	<p>ماده 14.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>محل مقصد: ولسوالی استالف ولایت کابل.</p>	<p>ماده 14.6 (1) دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>مقصد نهایی: ولسوالی استالف ولایت کابل.</p>	<p>ماده 14.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>قیمت های ارایه شده توسط داوطلب قابل تعدیل</p>	<p>ماده 14.6 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>داوطلب {"مکلف است"} قسمت از قیمت آفر را که مصارف مربوط به آن به واحد پول افغانی صورت گرفته، به پول افغانی ارائه نماید. در صورت تدارکات از روش داوطلبی باز داخلی، داوطلب قیمت آفر را به واحد پول افغانی ارایه نماید.</p>	<p>ماده 15.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>مدت کارآیی اجناس: "لازم نیست"</p>	<p>ماده 18.3 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>اجازه نامه تولید کننده قابل تطبیق نیست.</p>	<p>ماده 19.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>خدمات بعد از فروش "قابل تطبیق نیست"</p>	<p>ماده 19.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>مدت اعتبار آفر {90نود} روزمی باشد.</p>	<p>ماده 20.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>آفر باید توام با تضمین آفر در فورم شامل قسمت 4 (فورمه های داوطلبی)، اراده گردد. تضمین آفر صادر شده توسط یکی از بانک های معتبر که راجستر شده در دفغانستان بانک بوده و مطابق محتویات فورم شماره 5 شرطنامه ارائه گردد. میعاد تضمین آفر آغاز از یوم آفرگشایی باید حد اقل 118 روز اعتبار داشته باشد. (28+90) روز.</p>	<p>ماده 21.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>مبلغ تضمین آفر باید به افغانی باشد مبلغ (80,000) هشتاد هزار افغانی و یا معادل آن به اسعار که با آسانی قابل تبادل است بشکل (بانک گرانتی).</p>	<p>ماده 21.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>هرگاه داوطلب مرتکب اعمال مندرج یکی از اقدامات مندرج در پاراگراف هایجز (1) و (2) را نقض نماید، حکومت وی را از اعطای قرارداد مربوط توسط اداره مدت {دو سال} سال غیرواجد شرایط اعلام مینماید.</p>	<p>ماده 21.7 دستورالعمل برای داوطلبان</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>علاوه بر اصل آفر، به تعداد {هیچ} آن نیز باید تسلیم داده شوند. نوت: هرگاه تناقض بین نسخه اصلی و تاپه شده اداره و شرطنامه داوطلب موجود باشد، نسخه اصلی اداره مدار اعتبار است.</p>	<p>ماده 22.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>د. تسلیمی و گشایش آفرها</p>	
<p>داوطلبان نباید آفرهای خویش را به صورت الکترونیکی ارائه نمایند.</p>	<p>ماده 23.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>در صورت که ارائه آفر بصورت الکترونیکی مجاز باشد، مجاز نیست</p>	<p>ماده 23.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>پاکت های داخلی و بیرونی باید حاوی علایم تشخیصیه اضافی ذیل باشند: نام و شماره این داوطلبی {تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده} شماره داوطلبی {MAIL/PD/NCB/G-106/98}</p>	<p>ماده 23.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>صرف به مقاصد ارائه آفر، آدرس اداره عبارت است از: توجه: دفتر آفر گشایی آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه کابل - افغانستان} منزل و شماره اطاق: {منزل اول تعمیر معینیت مالی و اداری دفتر آفرگشایی} شهر: {کابل - افغانستان} شخص ارتباطی: عبدالآقا رحیمی. شماره تماس: 0202922233 آدرس الکترونیکی: procurement.goods@mail.gov.af وبسایت: www.mail.gov.af ضرب الاجل برای جلسه قبل از آفرگشایی: {لازم نیست} ضرب الاجل برای تسلیمی آفرها {1397/10/17} در ساعت {10:00} قبل از ظهر میباشد.</p>	<p>ماده 24.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>آفر های ناوقت رسیده بدون باز شدن مسترد میگردد.</p>	<p>ماده</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

	25.1 دستورالعمل ل برای داوطلبان
<p>بازگشایی آفرها در محل ذیل صورت میگیرد: آدرس: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه کابل - افغانستان منزل و شماره اطاق: منزل اول معینیت مالی و اداری دفتر آفر کشائی شهر: {کابل - افغانستان} تاریخ: {1397/10/17} زمان: {در ساعت 10:00 قبل از ظهر} یادداشت: - در صورتیکه تاریخ آفرگشائی به روز رخصتی تصادف نماید، جلسه به روز بعدی در عین زمان برگزار میشود.</p>	<p>ماده 27.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>در صورتیکه ارائه آفر به صورت الکترونیکی طبق بند 1 ماده 23 دستورالعمل برای داوطلبان مجاز باشد، روش های مشخص گشایش آفرها {توضیح با جزئیات مکمل در مورد روش بازگشائی را بنویسید} خواهد بود. مجاز نیست.</p>	<p>ماده 27.2 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
هـ. ارزیابی و مقایسه آفرها	
<p>آفرهای ارائه شده به واحد های پولی مختلف، باید به واحد پولی افغانی تبدیل شوند. منبع نرخ تبادل {د افغانستان بانک} است. تاریخ تبادل اسعار: {تاریخ روز آفرگشائی}</p>	<p>ماده 35.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ترجیحات داخلی مطابق حکم چهارم طرزالعمل تدارکات تطبیق می گردد.</p>	<p>ماده 36.1 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>ارزیابی برای: مجموع «اقلام» اجرا میگردد. در صورتیکه مجموع قیمت قلم یا اقلامی که برای آن قیمت ارائه نشده است، از (10) فیصد قیمت آفر داوطلب تجاوز نماید، آفر وی غیرجوابگو محسوب می گردد.</p>	<p>ماده 37.5 دستورالعمل برای داوطلبان</p>
<p>تعدیلات به اساس معیارات ذیل که در قسمت 3 (معیارات ارزیابی و اهلیت) تذکر رفته، صورت می گیرد: 1- انحراف در جدول تسلیمی: "نخیر"</p>	<p>ماده 37.3 دستورالعمل برای</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>2- انحراف در جدول پرداخت: "نخیر" 3- مصارف تعویض اجزای عمده، پرزه جات اضافی الزامی، و خدمات: "نخیر" 4- موجودیت پرزه جات و خدمات بعد از فروش تجهیزات ارایه شده آفر در جمهوری اسلامی افغانستان: "نخیر" 5- مصارف پیشبینی شده عملیاتی و مراقبت در جریان عمر استفاده تجهیزات: "نخیر" 6- کارآیی و مولدیت ارائه شده؛ "نخیر" 7- (در صورت لزوم سایر معیارها درج گردد)</p>	<p>داوطلبان</p>
<p>داوطلبان باید برای هر بخش قیمت جداگانه ارائه نمایند.</p>	<p>ماده 14.2 دستور العمل برای داوطلبان</p>
<p>و. اعطای قرارداد</p>	
<p>حد اکثر فیصدی مقدار فی قلم که زیاد می گردد عبارت است از { 25% بیست و پنج فیصد} حد اکثر فیصدی مقدار فی قلم که کم می گردد عبارت است از { 25% بیست و پنج فیصد} {در مورد حالات فوق الذکر، حد اکثر مقدار تعدیل از 25% بیست و پنج فیصد زیاد بوده نمی تواند}</p>	<p>ماده 42.1 دستور العمل برای داوطلبان</p>
<p>شکایات به آدرس ذیل ارسال شده می تواند: {ریاست تهیه و تدارکات} آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداری واقع جمال مینه} منزل: شماره اطاق: {تعمیر معینیت مالی و اداری، منزل اول} شهر: {ناحیه 3 - کابل - افغانستان}</p>	<p>ماده 47.2 دستور العمل برای داوطلبان</p>

قسمت سوم: معیارات ارزیابی و اهلیت

این قسمت معیارات مندرج قسمت دستور العمل برای داوطلبان را در توضیح معیارات که اداره در ارزیابی آفرها و تشخیص داوطلب دارای اهلیت مد نظر می گیرد تکمیل می نماید. سایر معیارات که شامل این قسمت نباشد، مورد استفاده قرار نمی گیرد.

فهرست عناوین

1. تزجیح داخلی (بند 1 ماده 36 دستور العمل برای داوطلبان)

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

2. معیار اضافی (جزء 4 بند 3 ماده 37 دستورالعمل برای داوطلبان)
3. قرارداد های چندگانه (بند 5 ماده 37 دستورالعمل برای داوطلبان)
4. شرایط ارزیابی بعدی (بند 2 ماده 39 دستورالعمل برای داوطلبان)

1. ترجیح داخلی (بند 1 ماده 36 دستورالعمل برای داوطلبان)

اداره ترجیح داخلی را مطابق حکم چهارم طرزالعمل تدارکات تطبیق می نماید. تطبیق ترجیح داخلی و درجه بندی آفر ها طور ذیل صورت می گیرد:

1- گروپ بندی آفر ها:

1) آفر های گروپ (الف): آفر هائیکه اجناس ساخت جمهوری اسلامی افغانستان را ارائه نموده اند، شامل این گروپ گردیده و قیمت آن آفر ها به اندازه (25) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.

2) آفر های گروپ (ب): آفر های ارائه شده توسط شرکت های داخلی و شرکت های مقیم در افغانستان شامل این گروپ گردیده و قیمت آن آفر ها به اندازه (10) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.

3) آفر های گروپ (ج): آفر های که شریک افغانی یا قراردادی افغانی دارند شامل این گروپ گردیده و قیمت آن به اندازه (5) فیصد قیمت آفر کاسته می شود.

4) آفر های گروپ (د): آفر های که مالکیت و اسهام آن متعلق به زنان بوده و حد اقل (50) فیصد کارکنان آن نیز متشکل از زنان باشد قیمت آن آفر ها به اندازه (5) فیصد قیمت مجموعی آفر کاسته می شوند.

2- مقایسه آفر ها

1) اداره با نظر داشت میزان ترجیح داخلی، قیمت آفر های مستفید شونده را به میزان فیصدی ترجیح داخلی نسبت به قیمت اصلی آفر کاسته و این قیمت را در مقایسه با سایر آفر ها مدنظر می گیرد.

2. معیارات اضافی

3. قرارداد های چندگانه (بند 5 ماده 37 دستورالعمل برای داوطلبان)

اداره بیشتر از یک قرارداد را به داوطلبیکه ترکیب آفرهای دارای نازلترین قیمت را ارائه نموده (یک قرارداد برای هرآفر) و با معیارهای ارزیابی بعدی مندرج فقره 4 را بر آورده نماید، اعطا می نماید.

اداره مکلف است:

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

1- صرف بخش ها و قراردادهاییکه فیصدی اقلام فی بخش و کمیت فی قلم
طوریکه در بند 7 ماده 14 دستورالعمل برای داوطلبان مشخص شده است
ارزیابی نماید.

اداره مکلف است موارد ذیل را در نظر بگیرد:

- (1) آفر ارزیابی شده دارای نازلترین قیمت برای هر بخش؛ و
- (2) تخفیف ارائه شده در هر بخش و روش اجرای آن طوریکه در آفر
داوطلب پیشنهاد شده است.

4. معیارات ارزیابی بعدی (بند 2 ماده 39 دستورالعمل برای داوطلبان)

بعد از تشخیص آفر دارای نازلترین قیمت در مطابقت با بند 1 ماده
38 دستورالعمل برای داوطلبان، اداره می تواند ارزیابی بعدی آفرا طبق
ماده 39 دستورالعمل برای داوطلبان، صرف با استفاده از شرایط مشخص شده
راه اندازی کند. شرایطیکه شامل متن ذیل نشده باشد نباید در ارزیابی
اهلیت داوطلب استفاده شوند:

توانایی مالی: داوطلبان باید بخاطر نشان دادن توانایی مالی اسناد
مالی معتبر (Bank Statment) و یا سایر اسناد و مدارک ارائه نمایند که
به وسیله آن به اثبات رساند که مقدار (480,000) چهارصد و هشتاد هزار
افغانی و یا معادل آن جهت پیشبرد پروژه متذکره از تاریخ نشر اعلان
الی روز آفر گشایی (در یکی از تاریخ های متذکره) در حساب بانکی
(شرکت) خویش داشته باشد.

تجربه و ظرفیت تخنیکي: تجربه لازم نیست که توسط داوطلب اظهار می گردد
باید حد اقل یک قرارداد مشابه با قیمت حد اقل () افغانی را که وی در
یکی از پنج (5) سال گذشته اجرا نموده ارایه نماید و حجم معاملات یا
عوااید سالانه (Annual Turnover) حد اقل با مبلغ () افغانی در یکی از پنج
سال اخیر ارایه و ترتیب نماید.

نوت: برای مطابقت با حد اقل معیارات اهلیت داوطلبان، هر شریک باید حد
اقل (25) فیصد و شریک اصلی حد اقل (40) فیصد معیار های اهلیت را تکمیل
نماید. ارقام اهلیت هر شریک شرکت مشترک با هم جمع می گردد و مجموع ارقام
اهلیت شرکا حد اقل (100) فیصد معیار اهلیت را تکمیل نماید. عدم تکمیل
شرط بالا منجر به رد آفر شرکت مشترک می گردد. تجربه و منابع قراردادی
فرعی در تکمیل معیار ها توسط داوطلب در نظر گرفته نمی شود.

بر اساس متحد المال شماره NPA/PPD/No.16/1395 ریاست پالیسی
تدارکات، داوطلب مکلف است:

تصفیه حسابات مالیاتی: داوطلب مکلف است مکتوب تصفیه حسابات مالیاتی
آخرین دوره قبل از آفر گشایی (صادره وزارت محترم مالیه) را ضم
آفر خویش ارایه نماید. هر گاه تصفیه حسابات مالیاتی داوطلب در
جریان باشد، وی می تواند سند مبین تحت دوران بودن تصفیه حسابات
مالیاتی (صادره وزارت محترم مالیه) را ارائه نماید.

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

قسمت چهارم: فورمه های داوطلبی

فهرست

- | شماره فورمه | عنوان فورمه |
|-------------------|---|
| فورمه های داوطلبی | |
| فورمه اجناس/01 | فورمه معلومات داوطلب |
| فورمه اجناس/02 | فورمه معلومات شریک شرکت مشترک (JV) |
| فورمه اجناس/03 | فورمه تسلیمی آفر |
| فورمه اجناس/04 | جدول قیمت برای اجناس وارداتی کهدر بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند |
| فورمه اجناس/05 | جدول قیمت برای اجناس قبلاً وارد شده ایکه دربیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند |
| فورمه اجناس/06 | جدول قیمت برای اجناسیکه در جمهوریاسلامی افغانستان ساخته شده اند |
| فورمه اجناس/07 | جدول قیمت و تکمیل خدمات ضمنی |
| فورمه اجناس/08 | تضمین آفر: ضمانت بانکی |
| فورمه اجناس/09 | تضمین آفر: اظهارنامه تضمین آفر |
| فورمه اجناس/10 | اجازه نامه تولید کننده |

965



تدارک، انتقال وتوزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

فورمه معلومات داوطلب

فورمه اجناس/01

{MAIL/PD/NCB/G/52,53/Rebed}

شماره داوطلبی:

تاریخ: {}

صفحات {}

1. معلومات عمومی داوطلب	
1.1	نام قانونی داوطلب: {}
1.2	در صورت شرکت های مشترک نام قانونی هر شریک شرکت مشترک: {}
1.3	کشوریکه که شرکاء شرکت مشترک (IV) راجستر شده اند ویا راجستر می گردند: {}
1.4	سال راجستر داوطلب: {}
1.5	آدرس قانونی داوطلب در کشور راجستر شده: {}
1.6	معلومات درمورد نماینده باصلاحیت داوطلب نام: {} آدرس: {} شماره تلفون/فکس: {} ایمیل آدرس: {} نمونه امضا نماینده با صلاحیت: <div style="border: 1px solid black; width: 150px; height: 80px; margin: 0 auto;"></div>
1.7	شماره تشخیصیهمالیه دهی داوطلب (TIN): {}

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

1.8	<p>کاپی های اصلی اسناد ذیل ضمیمه می باشد، گزینه/گزینه های مربوط را نشانی نمائید:</p> <p><input type="checkbox"/> اساسنامه شرکت یا سند راجستر شرکت مندرج جزء 1 این فورمه در مطابقت به بند 1 و بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان؛</p> <p><input type="checkbox"/> در صورت شرکت های مشترک، سند تمایل به ایجاد شرکت و یا موافقتنامه شرکت های مشترک در مطابقت با بند 1 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان؛</p> <p><input type="checkbox"/> در صورتیکه نهاد دولتی داوطلب باشد، سند تثبیت استقلالیت مالی و سند که نشان دهنده فعالیت داوطلب در مطابقت با قانون تجارت باشد؛</p> <p><input type="checkbox"/> سایر اسناد در صورت لزوم دید اداره؛</p>
2. معلومات در مورد اهلیت داوطلب	
2.1	تعداد قرارداد های اجناس و خدمات ضمنی مشابه اكمال شده توسط داوطلب در پنج سال اخیر:
2.2	حجم معاملات سالانه داوطلب در 5 سال اخیر:
2.3	دارایی های نقدی در دسترس:
2.4	اکمال عمده اجناس مشابه در جریان پنج سال گذشته:
3. معلومات مالی داوطلب	
3.1	<p>رپورهای مالی یا بیلانس شیت یا حساب مفاد و ضرر یا رپورهای تفیش یا سایر معلومات بانکی همراه با اسناد مربوط یا ترکیبی از اینها که نمایانگر موجودیت دارایی نقدی در دسترس. از اینها که نمایانگر موجودیت دارایی نقدی در دسترس.</p>

تدارک، انتقال وتوزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

3.2	معلومات بانک هائیکه اداره برای تثبیت صحت اسناد مالی با آن تماس گرفته می تواند: نام: {} آدرس: {} شماره های تلیفون / فکس: {} ایمیل آدرس: {}
-----	--



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

فرمه معلوماتهر شریک داوطلب مشترک
فرمه اجناس/02

این یادداشت صرف جهت کمک به اداره تدارکاتی در تکمیل نمودن فرمه در
حین تهیه شرطنامه میباشد، اما نباید شامل شرطنامه صادر شده گردد.
معلوماتیکه در صفحات ذیل توسط داوطلب درج میگردد جهت تثبیت واجد
شرایط بودن و اهلیت داوطلبان مطابق مواد مرتبط به دستورالعمل برای
داوطلبان، استفاده شود {

شماره داوطلبی: { MAIL/PD/NCB/G-106/98 }

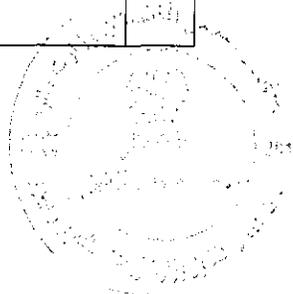
تاریخ: { }

صفحات { }

1. معلومات عمومی شرکت های مشترک	
1.1	نام قانونی داوطلب:
1.2	نام شرکاید اوطلب مشترک:
1.3	راجستر شرکاید اوطلب مشترک:
1.4	سال راجستر هر شرکاید اوطلب مشترک:
1.5	آدرس قانونی هر شرکاید اوطلب مشترک در کشوریکه راجستر شده است:

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
 استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
 MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>معلومات نماینده باصلاحیت شرکت های مشتری نام: آدرس: شماره های تلفون و فکس: ایمیل آدرس: نمونه امضا نماینده با صلاحیت:</p> <div data-bbox="634 604 938 840" style="border: 1px solid black; width: 187px; height: 112px; margin: 0 auto;"></div>	1.6
<p>کاپی های اصلی اسناد ذیل ضمیمه میباشند</p> <p><input type="checkbox"/> اساسنامه یا راجستر شرکت نامبرده در 1.2 فوق، درمطابقت با پاراگراف های بند های 1 و 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان.</p> <p><input type="checkbox"/> در صورتیکه نهاد دولتی داوطلب باشد، سند تثبیت استقلالیت مالی و سند که نشان دهنده فعالیت داوطلب در مطابقت با قانون تجارت باشد</p>	1.7



Handwritten signature or initials in the bottom right area.

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

7. مابشمول قراردادیان فرعی یا اكمال کننده گان برای هربخش از
قرارداد، دارای تابعیتکشورهای واجد شرایط/شرکت در این مناقصه
باشند. (ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان، کارهای شرکتی با شرکت
باشند. مریک برای داوطلبان فرعی و تهیه کننده گان در این مناقصه می باشیم.

8. ما، مطابق بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان ، هیچ نوع تضاد
منافع نداریم؛

9. شرکت ما، بشمولشرکا و قراردادیان فرعی و تهیه کننده گان، تحت
قوانینجمهوری اسلامی افغانستان، درمطابقت با بند 3 ماده
4 دستورالعمل برای داوطلبان از طرفدولت جمهوری اسلامی افغانستان
غیرواجد شرایط شناخته نشده ایم؛

10. ما میدانیمکه اداره مکلف به قبولی آفر داراینازلترین قیمتارائه
شده و یا هر آفر دریافت شده دیگر نیست.

نام: ()

امضا: ()

تاریخ: ()

۹۹۶۹



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوهای برای 40 خانم در ولسوالی ارف و لایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

جدول قیمت برای اجناس ساخته شده در پیرونو جمهوری اسلامی افغانستان که قبلاً وارد گردیده است
 آفرمای گروپ ج-اسعار در مطابقت با ماده 15 دستور العمل برای داوطلبان فورمه اجناس/05

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده {
 شماره داوطلبی {MAIL/PD/NCB/G-106/98}
 شماره آفریدیل: {ضرورت نیست}
 تاریخ: { / / 1397 }

جدول قیمت این فورمه های جدول قیمت را در مطابقت با رهنمودهای مربوطه خانه پری خواهد کرد. *نست اعلام در فقره (1) جدول قیمت باید همراه با است اجناس و خدمات ضمنی مشخص شده توسط اداره در جدول نیازمندیها منطبق باشد.*

12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
قیمت مجموعی فی ردیف قلم (10+9)	ماليات بر فروش وساير ماليات قابل پرداخت شده با قلم در صورتیکه قرارداد اعطا گردد.	مصارفاتق الات زمينی و ساير خدمات لازم جهت رسانيدن اجناس به مقصد نهايي	قیمت فی قلم خالص مکلفيت های گمرکی و ماليات و وارداتی پرداخت شده (8X4)	قیمت فی واحد خالص مکلفيت های گمرکی و ماليات و وارداتی	مکلفيت های گمرکی و ماليات و وارداتی پرداخت شده	قیمت فی واحد به شمول مکلفيت های گمرکی و ماليات و وارداتی پرداخت شده.	مالیات	تعداد	کشور اصلی	توضیح اجناس	شماره
	قیمت مجموعی										

نام داوطلب
 امضای داوطلب
 تاریخ



تدارک، انتقال وتوزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی الف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

جدول قیمت اجناسکه درجمهوری اسلامی افغانستان ساخته میشوند
آفرهای گروه الف و ب اسعار درمطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان
فورمه اجناس/06

{تدارک، انتقال وتوزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده}
{MAIL/PD/NCB/G-106/98}

شماره آفریدیل: {}

تاریخ: {}

{داوطلب باید این فورمه های جدول قیمت را درمطابقت با رهنمود های داده شده خانه پری خواند کرد. لست اقلام درفقره 1 جدول قیمت باید همراه با لست اجناس و خدمات ضمنی مشخص درجدول نیازمندبهدیادارمیکسان باشد.}

10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
قیمت مجموعی 7+ 6+5 (9+8+)	مالیه بر فروشات و سایر مالیات قابل پرداخت درفی قلم درصورتیکه قرارداد عقد شده باشد	مصروف کارگر محلی، مواد اجزاء اصلی ازجمهوری اسلامی افغانستان (قیمدی 5)	مصروف انتقال و سایرخدمات لازم الی رسانیدن به مقصد نهایی	قیمت مجموعی فی قلم (5 X3)	قیمت فی واحد	واحد	تعداد	توضیح اجناس	شماره
						رأس	40	گاوماده 2 ساله و 6 ماه (غوناجی)نوع کثری	1
	قیمت مجموعی								

{ } نام داوطلب :
{ } امضای داوطلب :
{ } تاریخ :



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو برای 40 خانم در ولسوالی بالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

جدول قیمت برای تکمیل خدمات ضمنی / بعد از فروش
اسعار درمطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان
فورمه اجناس/07

{تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده}
شماره داوطلبی {MAIL/PD/NCB/G-106/98}
شماره آفریدیل: { / }
تاریخ: { / }

داوطلب باید فوراً مهیا بگردد و قیمت را درمطابقت با رهنمودهای ذکر شده تکمیل نماید. لیست اقلام در ستون اجزای قیمت ماباید منطبق با لیست اجناس و خدمات ضمنی مشخص شده توسط اداره در جدول نیازمندیها درج گردد. {

7	6	5	4	3	2	1
قیمت مجموعی فی خدمت تخمیناً (ستون 5 X 6 یا)	قیمت واحد	کمیت و واحد فزونی	تاریخ تحویلی در مقصد نهایی	کشور منبع	توضیح خدمات (به استثنای انتقالات زمینی و سایر خدمات لازم در جمهوری اسلامی افغانستان جهت رسانیدن اجناس درمقصد نهایی آنها)	شماره خدمات
{قیمت مجموعی فی خدمت تخمیناً درج گردد}	{قیمت واحد درج گردد}	{کمیت و واحد درج گردد}	{تاریخ تحویلی در مقصد نهایی درج گردد}	{کشور منبع درج گردد}	{توضیح خدمات درج گردد}	{شماره خدمات درج گردد}
قیمت مجموعی آفر						



نام داوطلب {نام داوطلب درج گردد}
امضای داوطلب {امضای شخصی که آفر را درمطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان درج گردد}
تاریخ {تاریخ درج گردد}

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

تضمین آفر: ضمانت بانکی

فورمه اجناس/08

شماره داوطلبی: {MAIL/PD/NCB/G-106/98}

شماره آفر بدیل: {}

تاریخ: {}

صفحات

{نام شرکت بانکی برای تضمین آفر تا بدین واسطه تکمیل شده است. در صورت
درخواست بانکی در تاریخ ...}

ما: {نام شرکت بانکی}

ذینفع: {نام شرکت بانکی}

تاریخ: {تاریخ درج گردیده}

شماره تضمین آفر: {شماره تضمین آفر درج گردیده}

اطلاع یافتیم که {نام شرکت بانکی} داوطلب درج گردیده، منبهد به نام "داوطلب"
آفر خود برای اجرای {نام شرکت بانکی} در تاریخ ... تحت اعلان تدارکات شماره
{شماره اعلان تدارکات درج گردیده} به شما ارائه نموده است.

برعلاوه می دانیم که مطابق شرایط شما، آفر باید همراه با تضمین آفر
ارائه گردد.

بر اساس درخواست داوطلب، ما {نام شرکت بانکی} بدینوسیله به صورت
قطعی تعهد میسپاریم که بدون تعلل، مبلغ مجموعی {مبلغ تعهد شده در صورت
درج گردیده} را بعد از دریافت اولین تقاضای تحریری شما در صورت که
داوطلب مرتکب اعمال ذیل گردیده باشد، بپردازیم:

(1) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن

(2) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های

ارائه شده در آفر

(3) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه

پیشنهاد از طرف داوطلب برنده

(4) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از

طرف داوطلب برنده

(5) در صورت محرومیت داوطلب به دلیل تخطی در این داوطلبی مطابق حکم ماده

چهل و نهم این قانون

این ضمانت درحالات ذیل فاقد اعتبار خواهد شد:

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCE/G-106/98

(6) در صورتیکه داوطلب برنده باشد به محض دریافت تضمین

آفر امضای قرارداد طبق دستورالعمل برای داوطلبان؛ یا

(7) در صورتیکه داوطلب برنده نباشد، به محض (1) امضای قرارداد با

داوطلب برنده؛ یا (2) 28 روز بعد از ختم میعاد اعتبار آفر به

شمول میعاد تمدید مدت اعتبار آفر (بازگشت به کارخانه)

در نتیجه، هرگونه تقاضا برای پرداخت تحت این تضمین باید توسط ما قبل
از میعاد فوق دریافت شده باشد.

این تضمین تابع مقررہ منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی می باشد.

امضا: (مستوفی، مستوفی، مستوفی، مستوفی، مستوفی)

مهر: (مهر کارخانه)

(مهر کارخانه)



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

تضمین آفر: اظهارنامه تضمین آفر

فورمه اجناس/09

{MAIL/PD/NCB/G-106/98}

شماره داوطلبی:

{در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

شماره آفر بدیل:

{درج نگردد}

{در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

تاریخ:

{در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

{در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

تاریخ:

به: {نام کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

ما اشخاصیکه در زیر امضا نمودیم، اظهار مینمائیم که:
ما میدانیم که، طبق شرایط شما، آفر باید همراه با اظهارنامه تضمین آفر
ارائه گردد.

ما می پذیریم که در صورت نقض وجایب تحت شرایط آفر ما از عقد قرارداد
با اداره برای مدت {تعداد سال درج گردد} سر از {تاریخ درج گردد} محروم
گردیم. وجایب داوطلب تحت این آفر شامل موارد ذیل می باشد:

- (1) ارائه معلومات نادرست در مورد اهلیت داوطلب
- (2) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن
- (3) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های
ارائه شده در آفر
- (4) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه
پیشنهاد از طرف داوطلب برنده
- (5) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از
طرف داوطلب برنده.

این اظهارنامه تضمین آفر در صورت برنده شدن ما و تسلیمی تضمین اجرای
قرارداد و امضای قرار داد با داوطلب برنده فاقد اعتبار می گردد.

امضا: {نام کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

دارای صلاحیت امضای این اظهارنامه از طرف: {نام کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

تاریخ: {در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

مهر: {درج نگردد}

{در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

{در صورت تکمیل این آفر بدست کارکنان امور اقتصادی و اعتبارات وزارت اقتصاد و امور دارایی}

969



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

اجازه نامه تولید کننده
فورمه اجناس/10

{MAIL/PD/NCB/G-106/98}

شماره داوطلبی:

{ [Redacted] }

شماره آفریدیل:

{ [Redacted] }

{ [Redacted] }

تاریخ:

{ [Redacted] }

{ [Redacted] }

به: { [Redacted] }

ما { [Redacted] } و { [Redacted] } با داشتن فابریکه در { [Redacted] } تولید کننده رسمی { [Redacted] }
با { [Redacted] } به { [Redacted] } می
دهیم آفر را به مقصد عرضه { [Redacted] }
ارائه نموده و عقد قرارداد نماید.

ما بدینوسلیه گرنتی و ورنتی مکمل مطابق مندرج ماده 28 شرایط عمومی
قرارداد، را به اجناس ارائه شده در آفر فراهم می نمایم.

امضا: { [Redacted] }

نام: { [Redacted] }

عنوان وظیفه: { [Redacted] }

امضا از جانب: { [Redacted] }

تاریخ: { [Redacted] }



قسمت پنجم - جدول نیازمندیها

فهرست محتویات

عنوان

1. لست اجناس و جدول تحویل دی
2. لست خدمات ضمنی و جدول تکمیل
3. مشخصات تخنیکی
4. نقشه های تخنیکی
5. آزمایشات و معاینات

{یادداشت ها برای ترتیب جدول نیازمندیها}

جدول نیازمندیها باید توسط اداره شامل شرطنامه گردیده و حد اقل حاوی توضیح اجناس، خدمات ضمنی و جدول تحویل باشد.

هدف از **جدول نیازمندیها** فراهم نمودن معلومات کافی جهت کمک به داوطلبان برای تهیه آفرهای شانه صورت موثر و دقیق به خصوص جدول قیمت که در قسمت 4 درج گردیده است، می باشد. علاوه بر آن، در صورت انحراف کمیت در زمان اعطا قرارداد، از **جدول نیازمندیها** و **جدول قیمت** منحیث اساس درمطابقت با ماده 42 **دستورالعمل برای داوطلبان**، استفاده میگردد.

تاریخیا میعاد تحویل باید بدقت با درنظرداشت موارد ذیل مشخص شود:

1. مفاهیم شرایط تحویلی تصریح شده در **دستورالعمل برای داوطلبان**

درمطابقت با احکامشرایط تجارتبین المللی (Incoterms2010) دلالت به

(تحویلیاجناس در مبداء، یا مصارف اجناس، بیمه، و کرایه تا بندر

مقصد، پرداخت بیمه و محموله، انتقال رایگان الی کشتی) تحویلی

زمانی صورت میگیرد که اجناس به انتقال دهنده هاتحویل داده شود؛ و

2. مکلفیت های تحویلی اداره از تاریخ ذیل آغاز می گردد: (امضای

قرارداد، گشایش یا تائید لیتر آف کریدت)

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشوی برای 40 خانم در ولسوالی ادریس کابل کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

1. لست اجناس و جدول تحویلی
 اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد، خانه پری نماید.

شماره	توضیحات اجناس	واحد فیزیکی	کمیت	محل نهایی مندرج صفحه معلومات داوطلبی	تاریخ تحویلی طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)	
					تاریخ تحویلی اجناس	تاریخ ختم تحویلی اجناس
1	گاوماده 2 ساله و 6 ماهه (غوناجی) نوع کنزی	رأس	40	به شکل DDP- مطابق صفحه معلومات داوطلبی	بعد از صدور قرارداد و فرمایش	45 روز تقویمی

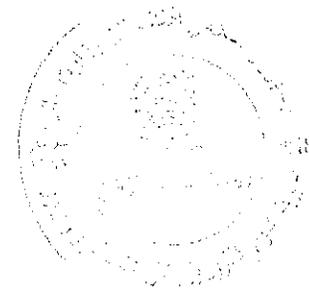


تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشی برای 40 خانم در ولسوالی اسلف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

2. **لست خدمات ضمنی بعد از فروش و جدول تکمیل آن**
 اداره باید این جدول را تکمیل نماید. تاریخ تکمیلی باید واقعی و در مطابقت به تاریخ درخواست شده تحویلی اجناس و شرایط تجارت بین المللی (INCOTERMS) باشد

تاریخ نهایی تکمیل خدمات	محل اجرا	واحد فیزیکی	کمیت قابل اجرا باشد	توضیح خدمات	شماره
تاریخ تکمیل خدمات	محل اجرا	واحد فیزیکی	کمیت قابل اجرا باشد	توضیح خدمات	شماره
تاریخ تکمیل خدمات	محل اجرا	واحد فیزیکی	کمیت قابل اجرا باشد	توضیح خدمات	شماره



3. مشخصات تخنیکی

(در زیر مشخصات تخنیکی)

هدف از مشخصات تخنیکی، تعریف خصوصیات تخنیکی لازماجناس و خدمات ضمنی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات تخنیکی مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات تخنیکی مشتمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آنها از نظر تخنیکی تعیین میگردد. ازین جهت، ترتیب مشخصات تخنیکی واضح سبب تسهیل تهیه آفر های جوابگو توسط داوطلبان و همچنان آزمایش، ارزیابی و مقایسه آنها توسط اداره میگردد.
- مشخصات تخنیکی مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگردند جدید، غیر مستعمل، و مدل های جدید بوده و اینکه آنها تمام نو آوری های جدید را شامل اند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.
- بهترین شیوه های رایج مشخصات تخنیکی باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات تخنیکی می باشد.
- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستمتریک استفاده نمایند.
- مفیدیت معیاری سازی مشخصات تخنیکی بستگی به پیچیده گی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات تخنیکی باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرد جلوگیری گردد.
- معیارات تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجاری، شماره های کتلاگ یا سایر تفصیلات هرگونه مواد یا اقلام را که به یک تولیدکننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورت که توضیح همچو اقلام غیر ممکن نباشد، باید همیشه عبارات "همچو یا معادل آن" متعاقباً ذکر شود.
- مرگام معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات تخنیکی مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در این صورت سند مبنی بر سایر معیارات معتبر که حداقل از داشتن کیفیت اساسی برابر با مشخصات ذکر شده اطمینان حاصل شود، که مشخصات تخنیکی و کود های خاص، نیز قابل قبول خواهد بود.
- مشخصات تخنیکی باید نیازمندیهای مربوطه را بصورت مکمل توضیح نموده و محدود به موارد ذیل نباشد:
- مشخصات تخنیکی باید تمام خصوصیات تخنیکی و شرایط کارایی بشمول تعداد/مقدار حد اکثر و حد اقل گرانتی شده را مشخص نماید. در صورت ضرورت، اداره یک فورمه داوطلبی اضافی را ضمیمه فورمه تسلیمی آفر

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

نموده و داوطلب معلومات مفصل درمورد همچو خصوصیات تخنیکي و کارآيي مرتبط مقدار گرانتی شده ارائه می نماید.

هرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات تخنیکي، جدول های تخنیکي یا سایر معلومات تخنیکي در آفر را تهیه نماید، در اینصورت اداره باید ماهیت و اندازه معلومات لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.

در صورت که ارائه خلاصه مشخصات تخنیکي لازمی باشد، اداره باید معلومات مربوط را درج جدول ذیل نماید. داوطلب باید یک جدول مشابه را که مطابقت با معیارات را نشان دهد ترتیب نماید.

اجناس و خدمات ضمنی باید در مطابقت با معیارات و مشخصات تخنیکي ذیل باشد:

خلاصه مشخصات تخنیکي			
شماره	نام اجناس یا خدمات ضمنی	مشخصات تخنیکي و ستندردها	بلی/نخیر
1	گاو ماده 2 سال و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری	2 سال و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری	
مشخصات تخنیکي مفصل و معیارات:			
شرایط تطبیق پروژه گاو های شیری مربوط ریاست اقتصاد خانواده			
1. گاو های خریداری شده طبق مشخصات داده شده خریداری شود.			
2. گاو هایکه خریداری می گردد باید گاو ماده 2 ساله و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری باشد.			
3. گاو های خریداری شده باید واکسین شده باشد.			
4. قراردادی تصدیق واکسین گاو ها رابا خود داشته باشد که آیا گاو ها واکسین شده یا خیر.			
5. گاو های خریداری شده نمره گوش داشته باشد.			
6. گاو های خریداری باید صحتمند و چاق باشد.			
7. به تعداد 40 رأس گاو ماده 2 ساله 6 ماه (غوناجی) نوع کنری خریداری شده به ولسوالی استالف ولایت کابل توسط قراردادی انتقال و برای مستفدین توزیع گردد.			
8. تلفات گاو ها در مسیر راه در وقت انتقال به دوش قراردادی می باشد.			
9. بعد از توافق محیطی در مدت 15 یوم در صورت که گاو ها مریض ویا تلف میشوند قراردادی مکلف است جبران خساره نماید یعنی (به عوض گاو های مریض ویا تلف شده دوباره برای خانواده گاو توزیع گردد.			
10. قراردادی گاو ها رابه 45 روز بعد از صدور فرمایش به دسترس قرار دهد و تعویض گاو ها مدت 5 روز می باشد.			

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

نقشه های تخنیکي

این شرطنامه ها شامل ترسیمات (**دشمن** "ت") می باشد.

(**در صورتیکه از آنجا که شماره ترسیمات در این شرطنامه درج نشده است**)

لست ترسیمات		
شماره ترسیمات	نام ترسیمات	مقصد

آزمایشات و معاینات

آزمایشات و معاینات ذیل اجرا می گردند: { آزمایشات توسط هیئت تخنیکي وفنی توظیف شده
ریاست اقتصاد خانواده حین تحویلدهی در محل تحویلدهیکه در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت
میگیرد }

۹۷۶



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

ماده تعريفات	1-1
	<p>اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <ol style="list-style-type: none">1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد.4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزئيد و يا تعديل گردد.5- روز: روز تقويمي6- تکميل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.7- اجناس: مواد خام، ماشین آلات، تجهيزات و ساير اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و ساير مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد.10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.

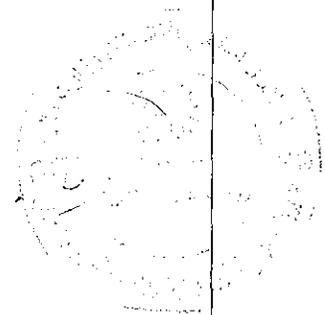
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

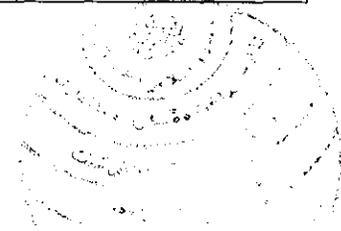
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمایم آن که مرتبط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منجبت یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.</p>	<p>ماده 2- اسناد قرارداد</p>
<p>3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجری قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.</p> <p>1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>(1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛</p> <p>(2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛</p> <p>(3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قرارداد نادرست اعمال سائیرین طرح گردیده باشد؛</p> <p>(4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛</p> <p>(5) ایجاد اخلاص و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.</p>	<p>ماده 3- تقلب و فساد</p>
<p>3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اكمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

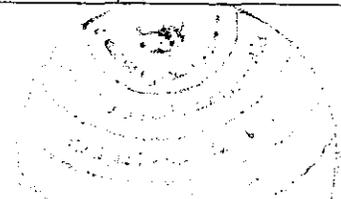
پرداخت جبران خساره نیز می گردد.	
4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.	ماده 4- معانی
4.2 شرایط تجارت بین المللی 1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛ 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتناق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.	
4.3 تمامیت توافق این قرارداد توافق کلی میان اداره و اكمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.	
4.4 تعدیل تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرزالعمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.	
4.5 عدم استثناء 1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متأثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثناء قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثناء قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثناء امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثناء باشد.	
4.6 قابلیت جدایی هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع	



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>یا ملغی یا غیرقابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.</p>	
<p>5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.</p>	<p>ماده 5- زبان</p>
<p>5.2 اكمال کننده مكلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.</p>	
<p>6.1 هرگاه اكمال کننده يك شركت مشترك، كانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترك در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتا از شرکا منحصراً رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترك، كانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.</p>	<p>ماده 6- شرکت های مشترك</p>
<p>7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه يك کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.</p>	<p>ماده 7- واجد شرایط بودن</p>
<p>7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.</p>	
<p>8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.</p>	<p>ماده 8- اطلاعیه ها</p>
<p>8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل</p>	



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1 اداره و اكمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.	ماده 10- حل منازعات
10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین درحل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اكمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1 اكمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اكمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت
12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اكمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اكمالات
13.1 اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اكمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اكمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.	ماده 13- تحویل و اسناد مربوط
14.1 اكمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی	ماده 14- مسولیت های اكمال کننده

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

قرارداد اکمال می نماید.	
15.1 پرداخت ها به اجناسو خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمالکننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.	ماده 15- قیمت قرارداد
16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد.	ماده 16- شرایط پرداخت
16.2 اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.	
16.3 پرداخت ها به اکمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.	
16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.	
16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.	
17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اکمال کننده می باشد.	ماده 17- مالیات و مکلفیت گمرکی های
17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤلیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اکمال کننده می باشد.	
17.3 اداره تلاش نماید تا اکمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) درکشورفرمایش دهنده،	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

استفاده نماید.	
18.1 در صورت ضرورت طوری که در شرایط خاص قرارداد ذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.	ماده 18- تضمین اجرا
18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.	
18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.	
18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد.	
19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در بزرگبرنده معلومات که توسط اكمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اكمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.	ماده 19- حق چاپ و نشر
20.1 اداره و اكمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اكمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اكمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.	ماده 20- معلومات محرم
20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اكمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اكمال کننده	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>نباید همچواسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <p>1- آن معلومات که اكمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛</p> <p>2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛</p> <p>3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا</p> <p>4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمانیت نمی باشد، قرار گرفته باشد.</p>	<p>۴۰</p>
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمانیت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اكمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>21.1 اكمال کننده باید اداره را کتباً درمورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	<p>ماده 21- عقد قرارداد فرعی</p>
<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.</p>	
<p>21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و</p>	

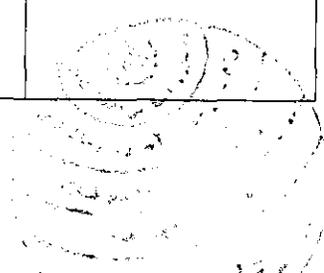
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p>	
<p>22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتراز آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید.</p> <p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.</p>	<p>ماده 22- مشخصات ومعیارها</p>
<p>23.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندی اسناد</p>
<p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	
<p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اكمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قابل اجراء یا به طوریکه در شرایط خاص</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>

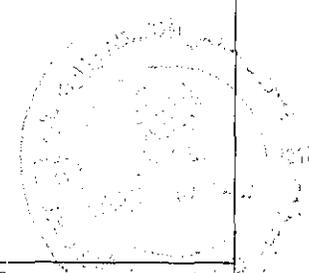
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.</p>	
<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده انتقال -25</p>
<p>26.1 اكمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.</p>	<p>ماده آزمایشات و معاینات -26</p>
<p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اكمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اكمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.</p>	
<p>26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرجماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p>	
<p>26.4 در صورتیکه اكمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اكمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p>	
<p>26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایشو یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آبی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اكمال کننده و</p>	

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.</p>	
<p>26.6 اكمال كنده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به ادارهارائهمی نماید.</p>	
<p>26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال كنده مكلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال كنده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p>	<p>الکس</p>
<p>26.8 اكمال كنده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>27.1 در صورتیکه اكمال كنده موفق به اكمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p> 
<p>28.1 اكمال كنده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیرمستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ما در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.</p>	<p>ماده 28- ورائتی</p>
<p>28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اكمال كنده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد</p>	



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

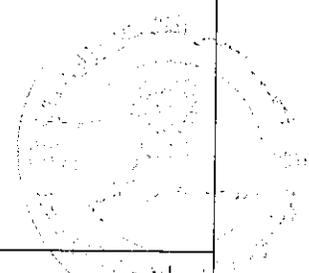
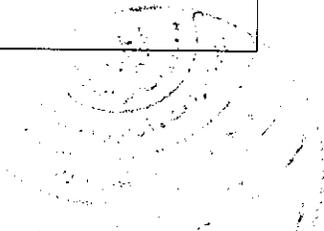
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>نهایی، می باشد.</p>	
<p>28.3 وراثتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشا، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اكمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اكمال کننده را فراهم میسازد.</p>	
<p>28.5 بمحض دریافت اطلاع از نواقص، اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.</p>	<p>Handwritten signature</p>
<p>28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت ميعاد معينه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ريسک اكمال کننده روی دست میگیرد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	
<p>29.1 اكمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.</p> <p>1- نصب اجناس توسط اكمال کننده یا استفاده اجناس درکشوریکه محل آن در آنجا واقع میباشد؛ و 2- فروش در هرکشوریکه اجناس در آنجا تولید شده اند</p> <p>این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اكمال کننده در این قرارداد اكمال نگردیده باشد نمی گردد.</p>	<p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p> <p>Official circular stamp</p>
<p>29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اكمال</p>	



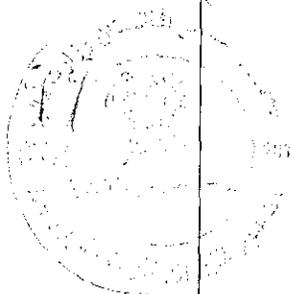
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اكمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد.</p>	
<p>29.3 هرگاه اكمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اكمال کننده دارا می باشد.</p>	
<p>29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اكمال کننده انجام داده، و اكمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد.</p>	
<p>29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گیرد.</p>	
<p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی: 1- اكمالکننده تحت این قرارداد، مسولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اكمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می گردد را شامل نگردد؛ 2- مجموعه مسولیت اكمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اكمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p>	<p>ماده 30- حدود مسولیت</p> 
<p>31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا</p>	<p>ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذه</p> 

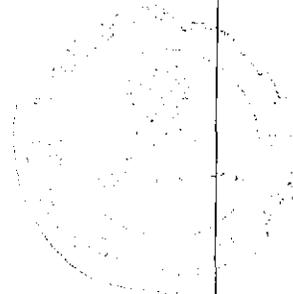
تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>دانسته نمی شود.</p>	
<p>32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p>	<p>ماده 32- حالات غیرمترقبه (Force Majeure)</p>
<p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <p>1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</p> <p>2- روش انتقال یا بسته بندی؛</p> <p>3- محل تحویل؛ و</p> <p>4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.</p>	<p>ماده 33- دستور تغییر تعدیلات قرارداد</p> 
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد</p>	

تدارک، انتقال وتوزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اکمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	
<p>34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اکمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اکمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرز العمل تدارکات، صورت می گیرد.</p>	<p>ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد</p>
<p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اکمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p>	<p>991</p>
<p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی 1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اکمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمی فسخ نماید. (1) هرگاه اکمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمدید شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد. (2) هرگاه اکمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا (3) هرگاه اداره بر این باور برسد که اکمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد. 2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اکمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اکمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p>	<p>ماده 35- ختم و فسخ قرارداد</p> 

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p>	
<p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسماً یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.</p> <p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.</p>	<p>۹۹۱</p>
<p>36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگرکسب شده باشد.</p>	<p>ماده 36- واگذاری</p>
<p>37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اكمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط بر اینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اكمالات را ارائه نماید.</p>	<p>ماده 37- منع صادرات</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

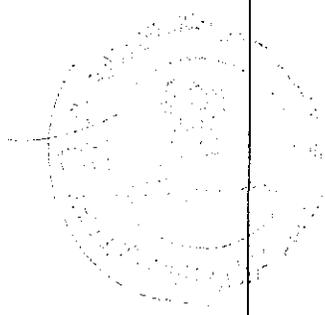
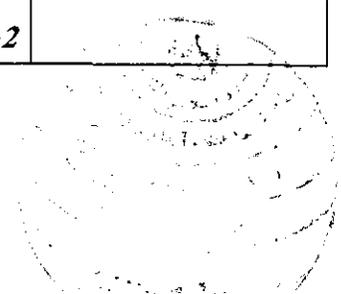
MAIL/PD/NCB/G-106/98

قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

<p>شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد. {رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم در یادداشت هابه شکل ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید}</p>	
<p>تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد</p>	<p>ماده شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>نام اداره: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري}</p>	<p>جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: ولسوالی استالف ولایت کابل. (مصارف انتقال گاوها به محلات متذکره بدوش قرار دادی میباشد)</p>	<p>جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بين المللی در شرایط تجارت بين المللی تصریح گردیده است. شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) {DDP} می باشد.</p>	<p>جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>ویرایش اصطلاحات تجارت بين المللی (Incoterms) 2010 میباشد.</p>	<p>جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>زبان قرارداد: {دري ويا پشتو} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: آدرس: {وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع جمال مینه} قابل توجه: ریاست تهیه و تدارکات طبقه یا شماره اتاق: معینیت مالی و اداری، ریاست تهیه و تدارکات، آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی شهر: {کابل - افغانستان} تیلیفون: 0202922233</p>	<p>بند 8 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد دطور ذیل خواهد بود:</p> <p>ا) شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخل بودن قراردادی را دارا بوده و در حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحی ذیل باید در جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.</p> <p>1- قرارداد با اكمال کننده خارجی:</p> <p>ا) در صورت عقد قراردادهای با اكمال کننده خارجی، حکمیت تجارتي بين المللي نسبت به ساير روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان سایر قواعد نافذ بر حکمیت، اداره می تواند قواعد حکمیت کمیسیون قانون تجارت بین المللی ملل متحد (UNCITRAL)، احکام حکمیت 1976، قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی (ICC)، قواعد حکمیت بین المللی لندن یا قواعد حکمیت تجارت استاکهولم را استفاده نمایند)</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منزاعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت میگیرد.</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد: هر نوع منزاعه ناشی از این قرارداد، توسط یک یا بیشتر حکمان با استفاده از قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی (ICC) حل و فصل می گردد.</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منزاعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت اطاق تجارت بین المللی استاکهولم صورت میگیرد.</p> <p>جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منزاعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت دادگاه بین المللی لندن صورت میگیرد.</p> <p>2- قراردادها با اكمال کننده داخلی جمهوری</p>	<p>بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد</p>  
---	--

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

اسلامی افغانستان:	
<p>در صورت بروز منازعه میان اداره و اکمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جمع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.</p> <p>در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه ذیصلاح راجع میگردد.</p>	
<p>جزئیات انتقال وسایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: (یک نقل اصل بل که مزین به نمبر قرارداد، تشریح تدارک مورد نظر، مقدار، قیمت فی واحد و جمع کل باید امضاء و با مهر کمپنی مزین بوده و در پاکت مهر شده فرستاده شود. تصدیق و رانتهی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده)</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل انمی باشد!!</p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هیات معاینه رسماً مواصلت نماید برویت فورم م-7 که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیرپرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه پردازد: قابل تطبیق نیست.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء ضرورت خواهد بود.</p> <p>مقدار تضمین اجراء 10% فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>تضمین اجراء به واحد پولی {افغانی} به شکل {ضمانت بانکی با اعتبار} قابل قبول است.</p>	<p>بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>در صورت ضرورت، تضمین اجراء باید در فورمه: {در فورمه معیاری درج شرطنامه و یا در یکی از فورمه های قابل قبول به فرمایش دهنده باشد}.</p>	
<p>استرداد تضمین اجراء: بعد از {28 روز تکمیل قرارداد} صورت میگیرد.</p>	<p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس باید به شیوه ای باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد؛ در صورت صدمه فزیکي اجناس، مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.</p>	<p>بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسئولیت انتقال اجناس بشکل <i>DDP</i> در محل نهائی بدوش قرار دادی میباشد.</p>	<p>بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسئولیت انتقال اجناس طور ذیل است: {طبق این قرارداد اكمال کننده باید اجناس را طبق درخواست فرمایش دهنده به محل مشخص شده در داخل کشور جمهوری اسلامی افغانستان، طوریکه در ماده 1.1 (ن) درج شرایط خاص قرارداد محل پروژه تعریف شده است، انتقال دهد}.</p>	<p>بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>آزمایش و معاینه: آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد</p> <ul style="list-style-type: none"> • تفتیش بصری اجناس • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد.</p> <p>{آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه در {محل تسلیمی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است {راه اندازی میگردد (گاوهای شیری و ضمائم آن مطابق به مشخصات تخنیکی آن تحت نظر هیئت تعیین شده ریاست اقتصاد خانواده راه اندازی میگردد) همچنان انتقال 110 گاو شیری به ولسوالی کلکان ولایت کابل و ولسوالی های شتل و بازارک پنجشیر بدوش قرار دادی میباشد.</p>	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جریمه تأخیر {0.1 فیصد قیمت مجموعی قرار داد} در مقابل هر روز تاخیر میباشد.</p> <p>حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {ده - 10 فیصد قیمت مجموعی قرار داد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت اعتبار ورنتی (ندارد)</p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت زمان ترمیم یا تعویض اجناسیک (5) روز می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>

تدارک، انتقال وتوزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

نامه قبولی آفر²

فورم اجناس/11

شماره: (شماره صدور این نامه را درج نمایید) تاریخ: (تاریخ صدور این نامه را درج نمایید)

از: (نام اداره تدارکاتی را درج نمایید)
آدرس: (آدرس اداره تدارکاتی را درج نمایید)

به: (نام داوطلب برنده و شماره جواز فعالیت وی را ذکر نمایید)
آدرس: (آدرس داوطلب برنده را درج نمایید)

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ (تاریخ را به ترتیب روز، ماه و سال بنویسید) شمابرای تدارک (نام پروژه یا قرارداد را بنویسید)، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (مبلغ را به ارقام و حروف بنویسید)، طوریکه درمطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/ قرارداد: (نام و مشخصات خالص تدارکات/ قرارداد را درج نمایید)
شماره تشخیصیه تدارکات: (شماره قرارداد مربوطه را درج نمایید)
قیمت مجموعی قرارداد: (قیمت مجموعی قرارداد را به ارقام و حروف درج نمایید)
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: (نوعیت تضمین اجرای قرارداد را که در شرطنامه درج گردیده است را بنویسید)
مقدار تضمین اجرای قرارداد: (مبلغ تضمین اجرای قرارداد را به ارقام و حروف درج نمایید)
زمان عقد قرارداد: (تاریخ و ساعت عقد قرارداد را بنویسید.)
مکان عقد قرارداد: (محل عقد قرارداد را بنویسید.)

همچنین غرض مطالعه و مزید معلومات شما، مسوده موافقتنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید

موافقتنامه قرارداد

² طبق فقره (1) حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات؛ اداره مکلف است، بعد از ختم ميعاد اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت آمر اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال نماید، در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منظوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98
فورمه اجناس/12

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ (روز، ماه و سال) درج گردید میان

- (1) (نام مسئول اداره) (تدارکاتی درج گردید) جمهوری اسلامی افغانستان که منبع بنام اداره یاد می شود و
- (2) (نام اکیسار اکیمال کننده) که شرکت ثبت شده تحت قوانین (نام کشور) که دفتر مرکزی آن (نام اداره) اکیسار (نام اداره) (تدارکاتی درج گردید) منبع بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق اعلان تدارکات اجناس و خدمات ضمنی (نام اداره) (تدارکاتی درج گردید) آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به مبلغ (قیمت قرارداد) (تدارکاتی درج گردید) که منبع بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

- 1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.
- 2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکیمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحصراً بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

- (1) موافقتنامه قرارداد
- (2) شرایط خاص قرارداد
- (3) شرایط عمومی قرارداد
- (4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)
- (5) آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت
- (6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره
- (7) (نام اداره)

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکیمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکیمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکیمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PD/NCB/G-106/98

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با
قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ فوق الی تاریخ
(روز، ماه و سال ذکر کردید) قابل اعتبار می باشد.

به نمایندگی از اداره:

اسم: (اسم ذکر کردید)

امضاء: (امضاء مقام ریاست)

عنوان وظیفه امضا کننده (عنوان وظیفه ذکر کردید)

در حضور داشت (شماره سازمان ذکر کردید)

از طرف و به نمایندگی از اكمال کننده:

اسم: (اسم ذکر کردید)

عنوان وظیفه امضا کننده: (عنوان وظیفه امضا کننده ذکر کردید)

امضاء: (امضاء مقام ریاست)

در حضور داشت (شماره سازمان ذکر کردید)

تاریخ



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی
استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98
تضمین اجراء

فورمه اجناس/13

[Redacted text]

تاریخ: [Redacted text]

شماره و عنوان داوطلبی: [Redacted text]

اسم بانک: [Redacted text]

مستفید شونده: [Redacted text]

شماره تضمین اجراء: [Redacted text]

اطلاع حاصل نمودیم که [Redacted text]، که منبع
بنام "اکمال کننده" یاد می شود، قرارداد شماره [Redacted text]
مؤرخ [Redacted text] را که منبع بنام قرارداد یاد
می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال [Redacted text]
عقد می نماید.

علاوه برآن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، تضمین اجراء نیز
لازم می باشد.

به درخواست اکمال کننده، تعهد می نمائیم که بدون چون و چرا مبلغ
[Redacted text] را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما
که نشان دهنده تخطی قراردادی از شرایط مندرج قرارداد باشد، بدون
ارائه دلایل و زمینه های ارسال تقاضا از جانب شما، بپردازیم.

این تضمین الی تاریخ [Redacted text] و سال [Redacted text] اعتبار دارد و هر
نوع تقاضا برای پرداخت مطابق این تضمین باید قبل از تاریخ متذکره
به دفتر بانک تسلیم داده شود.

این تضمین تابع مقرره منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی، به
استثنای فقرة 2 ماده 20 (الف) آن میباشد.

[امضاء نام و وظیفه نماینده با صلاحیت بانک و اکمال کننده درج
گردد]

[Redacted text]

[Redacted text]



AGEOPS <https://ageops.net/da/procurement-procedure/announcement/bidding/12302>

80%

خانه

پروفایل کاربری

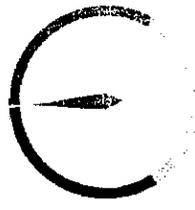
گزارش

مدیریت

پایه های داده ها

تنظیمات

میداد باقی مانده: عملیاتی آفر خا به 20 20 20



عنوان داوطلبی

تدارک، انتقال و توزیع 40 تنس گاو شیری برای 40 خانم در ولسمالی استانی ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خاراده

شماره داوطلبی

MCAT/PO/NCE/C-106/98

نهاد تدارکاتی

وزارت زراعت، آبیاری و مالداری

نوعیت تدارکات

تدارکات همیه اجناس

روش تدارکات

داوطلبی باز

تاریخ اعلان تدارکات

27/9/1397

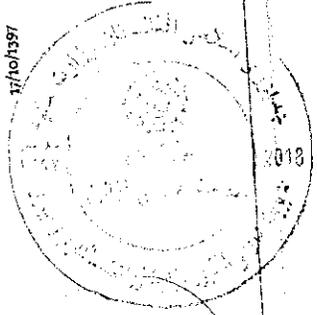
تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفر ها

27/10/1397

اسناد های داوطلبی

اسناد های تدریبات

اعلان داوطلبی



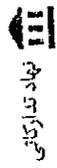
تاریخ اعلام

مهتاب باقیمانده تسلیمی آفر تا به روز 20 1397



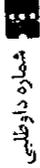
عنوان داوطلبی

تدارک، انتقال و توزیع 40 ریس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استاف و ثبت کابین ضرورت زیست اقتصاد خارزاده



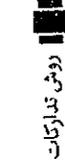
نهاد تدارکاتی

وزارت زراعت، آبپای و مالداري



شماره داوطلبی

MAIL/PD/NCB/C-106/98



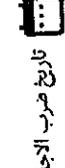
روش تدارکات

داوطلبی از



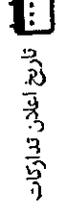
نوعیت تدارکات

تدارکات تهیه اجناس



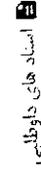
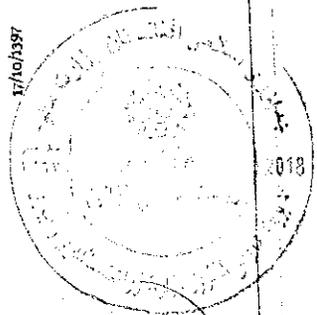
تاریخ ضرب الاجل تسلیمی آفر ها

27/10/1397

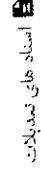


تاریخ اعلان تدارکات

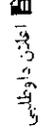
27/9/1397



اسماد های داوطلبی



اسماد های تعدیلات



اعلان داوطلبی



متن را جستجو نمایید

صفحه اصلی داوطلبی

اعلان داوطلبی پروژه تدارک 40 رأس گاو شیری در ولایت کابل

تاریخ نشر: Dec 17, 2018

تاریخ ختمه: Jan 07, 2019

سند داوطلبی: Download Document

درباره وزارت زراعت

اسناد تقنینی و اداری وزارت

مقام وزارت

معینیت‌ها و ریاست‌ها

پلان‌های کاری

خبرها

داستان‌های موفقیت

هفته نامه دهقان

کاریابی

داوطلبی

زعفران افغانستان

نمایشگاه زراعتی

مراحل کاری

برنامه‌ها و پروژه‌ها

باتک اطلاعات

کوپراتیفاها

خزانه علوم زراعتی

مرجع اطلاع‌رسانی وزارت

فورم‌های عرصه خدمات

گزارش

تمسک



GENEVA CONFERENCE ON AFGHANISTAN

27 - 28 November 2015

ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت ، آبیاری و مانداری از تمام داوطلبان واجد شرایط دعوت مینماید تا در پروژه داوطلبی (تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع تحت داوطلبی شماره MAIL/PD/NCB/G-106/98- { اشتراک نموده و آفرهای سرپیسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه طبق قانون و طرزالعمل تدارکات عامه الی ساعت {10:00} قبل از ظهر روز {در شنبه} مورخ {17/10/1397} ارایه نمایند،آفرهای ناوقت رسیده و انترنیته قابل پذیرش نمی باشد.

تضمین آفر: مبلغ -80,000- افغانی بشکل(باتک گرنٹی)طبق شرطنامه و شرایط اهلیت (طبق ماده 17 قانون تدارکات عامه) میباشد

آدرس مکان جلسه : اطاق جلسات معینیت مالی و اداری ، تعمیر معینیت مالی و اداری، وزارت زراعت، آبیاری و مانداری.

نوٹ: داوطلبان میتوانند اسناد مکمل داوطلبی را از وب سایت npa.gov.af داوطلبان در صورت عدم داوطلبان از وب سایت، داوطلبان می توانند شرطنامه را در سی دی یا فلش دیسک از امریت تدارکات اجناس وخدمات غیر مشورتی ریاست تهیه و تدارکات، واقع منزل اول تعمیر معینیت مالی و اداری بطور رایگان بدست آورند.



دکتره نئی، اوبولگولو او مالداري وزارت
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

د افغانستان اسلامي جمهوري دولت
دولت جمهوري اسلامي افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي و اداري
رياست تهيه و تداركات
آمریت تداركات اجناس و خدمات غير مشورتي

1397/19/23

شماره (429)

به روزنامه محترم هشت صبح!
لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید.
« دعوت به داوطلبی روش باز ملی »

شماره دعوت به داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G-106/98-

رياست تهيه و تداركات وزارت زراعت، آبياري و مالداري از تمام داوطلبان واجد شرايط دعوت مينمايد تا در پروسه داوطلبی { تدارک، انتقال و توزيع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع تحت داوطلبی شماره -MAIL/PD/NCB/G-106/98} اشتراک نموده و آفرهای سر بسته خویش را مطابق شرایط شرطنامه طبق قانون و طرز العمل تدارکات عامه الی ساعت {10:00} قبل از ظهر روز {دو شنبه} مورخ {1397/10/17} ارایه نمایند، آفرهای ناوقت رسیده و انترنیتی قابل پذیرش نمی باشد.
تضمین آفر: مبلغ -80,000- افغانی بشکل (بانک گرنٹی). طبق شرطنامه و شرایط اهلیت (طبق ماده 17 قانون تدارکات عامه) میباشد.

آدرس مکان جلسه: اطاق جلسات معینیت مالی و اداري، تعمیر معینیت مالی و اداري، وزارت زراعت، آبیاری و مالداري.

نوٹ: داوطلبان میتوانند اسناد مکمل داوطلبی را از ویب سایت NPA.GOV.AF داو نلود نمایند، در صورت عدم داو نلود از ویب سایت، داوطلبان می توانند شرطنامه را بر سی دی یا فلش دیسک از آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتي ریاست تهيه و تداركات واقع منزل اول تعمیر معینیت مالی و اداري بطور رایگان بدست آورند.

با احترام

محمد الله شاهل
رئیس تهيه و تداركات

کاپی ها به : ویب سایت وزارت
به سایت اداره تدارکات ملی



جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات



گزارش ارزیابی آفرهای

پروژه : (تدارک، انتقال و توزیع 40 راس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استنالف ولایت
کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده)

شماره دعوت به داوطلبی : MAIL/PD/NCB/G-106/98

نمبر تشخیصیه بودجه : AFG/390741

تاریخ آغاز ارزیابی : 1397/10/18

تاریخ تسلیمی : 1397/11/6

ترتیب کننده گزارش : هیئت ارزیابی

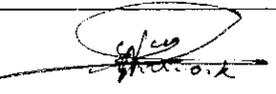
(11/6)

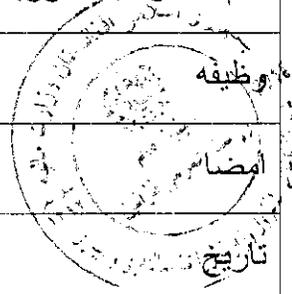
تعهد نامه عضو هیئت ارزیابی

سوگند یاد می نمایم که در اجرای وظایف محوله خداوند بزرگ (ج) را حاضر و ناظر دانسته و امور مربوطه به ارزیابی این پروژه را مطابق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با کمال صداقت و امانت داری انجام می دهم؛ و در صورت موجودیت تضاد منافع 26 در این تدارکات آنرا اعلان نموده و از ادامه کار منحیت عضو هیئت خودداری می نمایم.

اسم عضو هیئت ارزیابی	سید کامران حسینی
وظیفه	کارمند تدارکات
امضا	
تاریخ	1397/10/18

اسم عضو هیئت ارزیابی	لیلا البریا
وظیفه	آرشیو منشی (کارمند دفتر)
امضا	
تاریخ	1397/10/18

اسم عضو هیئت ارزیابی	حبیبة الله (امیدوار)
وظیفه	مدیر گروه سفارشات ریاست خرماسی مالداران
امضا	
تاریخ	1397/10/18



25 امر اعطا می تواند، در ترکیب هیئت پیشنهادهای تغییرات را وارد یا پیشنهاد را کلاً رد نموده و پیشنهاد هیئت جنید را مطالبه نماید.

26 تضاد منافع عبارت از حالتی است که موظفین تدارکات به شمول امر اعطاء به نحوی از اتحا در تدارکات مربوط ذینفع بوده و با اقارب یکی از دارطلبان باشد. اقارب به این مقصد عبارت از اولاد، پدر، پدرکلان، مادر، مادرکلان، همسر، برادر، خواهر، عمه، خاله، کاکا، مادا و اولادهای ایشان تا ندرجه دوم، والنین همسر و خواهر و برادر آن، همسر پسر یا شوهر دختر، می باشد.

فورم معیاری خلاصه معلومات داوطلبی

فورم (د - 2)

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه	تدارک، انتقال و توزیع 40 راس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
شماره داوطلبی	MAIL/PD/NCB/G-106/98
نوعیت تدارکات	اجناس
قیمت تخمینی	(2,000,000) افغانی
روش تدارکات	داوطلبی باز داخلی
نوع قرارداد	بالمقطع
نوع و کود بودجه	AFG/390741
ارزیابی قبلی اهلیت (در صورتیکه انجام یافته باشد)	
تاریخ اعلان	نخیر
تعداد داوطلبان ارزیابی شده	نخیر
تعداد داوطلبان موفق	نخیر
اعلان و آفر کشایی	
تاریخ و مدت اعلان	تاریخ اعلان 1397/09/26 الی 1397/10/17 مدت اعلان 22 يوم.
نام نشریه ها داخلی و بین المللی (در صورت لزوم) که اعلان در آنها نشر گردیده	روزنامه هشت صبح، وبسایت وزارت زراعت و وبسایت اداره تدارکات ملی (NPA)
تاریخ جلسه قبل از داوطلبی (در صورت لزوم)	ندارد
تاریخ و زمان ضرب الاجل تسلیمی آفرها	1397/10/17 ساعت 10:00 قبل از ظهر
تمدید ميعاد ضرب الاجل تسلیمی آفرها (در صورت لزوم)	نخیر
تعداد آفر های دریافت شده	(8) آفر
تعداد آفر های باز شده	(8) آفر
تعداد آفر های مسترد شده	(0) آفر
ارزیابی آفرها	
تاریخ آغاز ارزیابی	1397/10/18
تاریخ ختم ارزیابی	1397/11/6
تعداد آفر های غیر جوابگو	(0) آفر
نام داوطلب برنده	شرکت خدمات لوژستیک مسیح الله زارع
قیمت آفر داوطلب برنده	(1,180,000.00) افغانی

یادداشت: از این فورم در مرحله ارزیابی استفاده میگردد

(Handwritten signatures and stamps)

فرم معیاری ارزیابی ابتدایی آفرها فرم (3-5)

مرحله آیا آفر شامل ارزیابی مالی و مقایسه می گردد؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر ارائه شده بدون مغایرت یا انحراف عمده یا شرایط شرطنامه تحویل گردیده است (حکم 51 طرز العمل)؟ (بلی / نخیر)	آیا فورم تسلیمی آفر بصورت درست خانه مهر و امضا گرفته شده است؟ (بلی / نخیر)	آیا آفر برای حد اقل مدت لازم مندرج شرطنامه اعتبار دارد؟ (بلی / نخیر)	آیا تضمین آفر ارائه شده مطابق شکل، مبالغ مندرج شرطنامه می باشد؟ (بلی/نخیر)	آیا آفر به شکل درست آن مطابق مندرجات شرطنامه تسلیم گردیده است؟ (بلی / نخیر)	آیا داوطلب شامل لیست داوطلبان و قرار دادیان محروم شده اداره تدارکات ملی نمی باشد؟ (بلی / نخیر)	آیا داوطلب جواز فعالیت معتبر دارد؟ (بلی/ نخیر)	اسم داوطلب	ردیف
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت خدمات لوژستیک مسبح الله زارع	1	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت خدمات لوژستیک کابل گرین هاوس	2	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت خلیل الله امیری لمیند	3	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت زراعتی همت بارک	4	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	خالد شجاع داودزی لمیند	5	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت خدمات لوژستیک افغان خدمت	6	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت خدمات لوژستیک محراب الدین راسخ	7	
بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	بلی	شرکت خدمات لوژستیک ایگل پامیکا	8	

یادداشت: حسب هدایت فقره (2) حکم چهل و چهارم طرز العمل تدارکات در صورتیکه جواب برای سئوال مربوط به یک یا بیشتر معیارها نخیر باشد، داوطلب به مرحله بعدی ارزیابی راه نمی یابد.

Handwritten signature and stamp of the evaluation committee.

Handwritten signature at the bottom of the page.

فورم معیاری تبادلہ نرخ اسعار آفر

فورم (د-4)

اسم اداره : وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

اسم پروژہ: (تدارک، انتقال و توزیع 40 راس گاو شیری برای خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده)

شماره داوطلبی: MAIL/PD/NCB/G-106/98
واحد پولی مورد استفاده در ارزیابی آفر ها : افغانی

نرخ تبادلہ دالر امریکائی به افغانی به تاریخ نظر به نرخ ارایہ شدہ د افغانستان بانک

ملاحظات	مجموع (هـ) مبلغ به واحد پولی مندرج شرحنامہ	مبلغ ارائه شده به واحد پولی مندرج شرحنامہ (ج*د)	نرخ تبادلہ به واحد پولی مندرج شرحنامہ	مبالغ به هر یک از واحد های پولی ارائه شده در آفر	اسم داوطلب	شماره
	و	هـ	د	ج	ب	الف

شہرت و امضای هیئت ارزیابی:

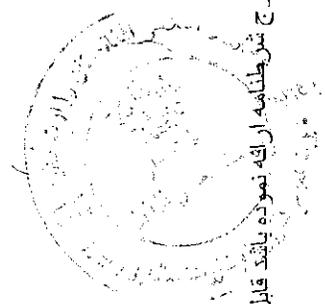
نام و امضای هیئت
نجیب الله "امیدوار"



نام و امضاء هیئت
"تیمیار اکبری"



نام و امضای هیئت
سیدحامد "هائشمی"

یادداشت: این فورم در صورت کہ داوطلب قیمت آفر خویش را به واحدهای پولی متفاوت از واحد پولی مندرج شرحنامہ ارائه نموده باشد قابل استفاده می باشد. نقل سند تثبیت نرخ تبادلہ اسعار کہ توسط مرجع نیشنل صالر گر دیده باشد ضمیمه گردد

فورم معیاری ارزیابی مالی و مقایسه آفرها فورم (د-6)

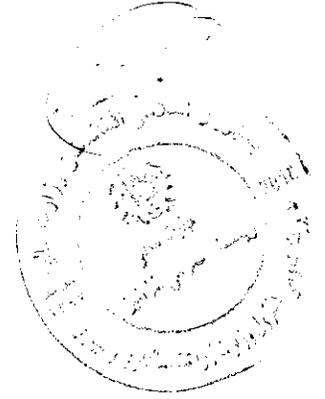
درجه بندی آفرها	مقدار ترجیح داخلی	قیمت ارزیابی شده	مبلغ تخفیف غیر مشروط		قیمت اصلاح شده آفر	مبلغ احتیاطی Professional (Sum)	مقدار اشتباهات محاسبه بوی	قیمت فرانت شده در روز آفر گشائی (به واحد پولی مندرج شرطنامه)	اسم داوطلب	شماره
			مبلغ	فیصدي						
(م)	(ی)	(ز) - و - ط	(ط)		(و): (ج + د - ه)	(ه)	(د)	(ج)	(ب)	(الف)
اول	نخبر	مبلغ (1,180,000.00) افغانی	ندارد	0%	1,180,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,180,000.00) افغانی	شرکت خدمات لوژستیک مسیح الله زارع	1
دوم	نخبر	مبلغ (1,280,000.00) افغانی	ندارد	0	1,280,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,280,000.00) افغانی	شرکت خدمات لوژستیک کابل گرین هاوس	2
سوم	نخبر	مبلغ (1,336,000.00) افغانی	644,000.00	0	1,980,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,980,000.00) افغانی	شرکت خلیل الله امیری لمیند	3
چهارم	نخبر	مبلغ (1,400,000.00) افغانی	ندارد	0	1,400,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,400,000.00) افغانی	شرکت زراعتی همت بارک	4
پنجم		مبلغ (1,400,000.00) افغانی	120,000.00	0	1,520,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,520,000.00) افغانی	خالد شجاع داووزی لمیند	5
ششم		مبلغ (1,484,000.00) افغانی	0	0	1,484,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,484,000.00) افغانی	شرکت خدمات لوژستیک افغان الخدمات	6
هفتم		مبلغ (1,746,000.00) افغانی	194,000.00	10%	1,940,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,940,000.00) افغانی	شرکت خدمات لوژستیک محراب الدین راسخ	7
هشتم		مبلغ (1,940,000.00) افغانی	0	0	1,940,000.00	ندارد	ندارد	مبلغ (1,940,000.00) افغانی	شرکت خدمات لوژستیک ایگل بامبی	8

شهرت و امضای هیئت ارزیابی:

نام و امضای هیئت
سید حامد "هاشمی"

نام و امضای هیئت
لیلیما "اکبری"

نام و امضای هیئت
نجیب الله "امیدوار"



Handwritten signature and date: 2016.05.16

پاداشت: حسب هدایت حکم چهل و ششم طرز العمل تدارکات هیئت ارزیابی، آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده را در مطابقت با معیارات و شرایط و مشخصات تخنیکي مندرج شرح برنامه جهت تشخیص جو ابروین آن، ارزیابی مینماید. در صورتیکه آفر دارای نازلترین قیمت ارزیابی شده، جو ابرو تشخیص نگردد، هیئت ارزیابی، آفر بعدی دارای قیمت نازلتر ارزیابی شده را مورد ارزیابی تخنیکي و در صورت لزوم ارزیابی مفصل قرار میدهد.

فرم معیاری ارزیابی تخنیکي فورم (د-7) (1)

شماره	معیارات مندرج شرح برنامه		اسم داوطلب	شرکت خدمات لوژستیکي مسیح الله زارع		نوعیت اسناد ارائه شده توسط داوطلب	توضیح هیئت ارزیابی (دلایل تکمیل یا عدم تکمیل معیارات)
	تجزیه و ظرفیت تخنیکي	توانائی مالی		مقدار ارائه شده در آفر	شماره تکمیل نموده؟		
1	تجزیه و ظرفیت تخنیکي	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست.
2	توانائی مالی	مبلغ (480,000) افغانی ویا معادل آن	مبلغ (569,950) افغانی	بله	صورت حساب بانکی (Bank statement)	معیار را تکمیل نموده است.	
3	تجزیه عمومی (در صورت لزوم)	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست.	
4	تجهیزات (در صورت لزوم)	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست.	
5	کارمندان کلیدی (در صورت لزوم)	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	لازم نیست	
6	سایر موارد طبق شرطنامه	بر اساس متحد المال شماره NPA/PPD/No.16/1395 ریاست پالیسی تدارکات، داوطلبان مکلف اند: سند تصفیه حسابات مالیاتی آخرین دوره قبل از آفر گشایی (صادر وزارت محترم مالیه) را ضم آفر خویش ارائه نمایند هر گاه تصفیه حسابات مالیاتی داوطلب در جریان باشد، وی می تواند سند معین تحت دوران بودن تصفیه حسابات مالیاتی (صادر وزارت محترم مالیه) را ارائه نماید.	مکتوب تصفیه مالیاتی آخرین دوره قبل از آفر گشایی (اظهارنامه)	بله	کاپی جواز تشیث	شرکت مذکور جدید تاسیس بوده (1397/08/27)	

شهرت و امضای هیئت ارزیابی:

نام و امضای هیئت
سید حامد "هاشمی"



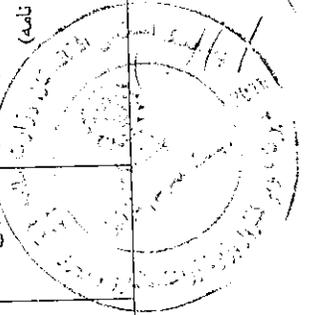
نام و امضای هیئت

لیتمان "اکبری"



نام و امضای هیئت

نجیب الله "میداور"

معلومات عمومی پروژه	
اسم پروژه و شماره داوطلبی آن	(تدارک، انتقال و توزیع 40 راس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده) MAIL/PD/NCB/G-106/98
قیمت تخمینی پروژه	مبلغ (1,180,000.00) افغانی
قیم سایر آفر ها (در صورتیکه آفر برنده از نظر قیمت در رتبه اول نباشد)	آفر برنده از نظر قیمت در رتبه اول قرار دارد
تعداد آفر های غیر جوابگو	(0) آفر
قیمت ارزیابی شده و جوابگوی کلی برای اعطای قرارداد	
اسم داوطلب/ شرکت	شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع .
آدرس داوطلب/ شرکت	چهاراهی گل سرخ ناحیه 4, کابل افغانستان
فیصدی تفاوت میان قیمت تخمینی و قیمت پیشنهادی شده برای اعطای قرارداد	(41) فیصد و یا مبلغ (820,000) افغانی پائینتر از قیمت تخمینی پروژه میباشد.
قیمت آفر پیشنهاد شده برای اعطای قرارداد	مبلغ (1,180,000.00) یک میلیونو یکصد و هشتاد هزار) افغانی.

خلاصه بررسی هیئت ارزیابی :

میان هیئت ارزیابی که به اساس حکم شماره 6904 مورخ 1397/10/10 مقام محترم معینیت مالی و اداری برای ارزیابی افرهای پروژه تدارک، انتقال و توزیع 40 راس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده (تحت ریفرنس نمبر MAIL/PD/NCB/G-106/98 تعیین و توظیف گردیده بودیم، چنین نتیجه گیری میگردد که پروژه متذکره بتاریخ 1397/09/26 به داوطلبی سپرده شد که به تعداد شش (6) شرکت اسناد داوطلبی پروژه متذکره را از ریاست تهیه و تدارکات و به تعداد سی و دو (32) شرکت دیگر اسناد داوطلبی را از وسایط اداره تدارکات ملی (NPA) اخذ نموده اند که بتاریخ 1397/10/17 جلسه آفرگشایی آن دایر گردید و در جلسه آفرگشایی به تعداد هشت (8) داوطلب حاضر و آفر خویش را ارایه نمودند.

ارزیابی آن به تاریخ 1397/11/6 آغاز گردید که شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع معیارات شرطنامه را تکمیل نموده و از نظر قیمت نسبت به قیمت تخمینی (41%) و یا مبلغ (820,000) افغانی کمتر بوده. که حسب احکام طرز العمل تدارکات ارزیابی مفصل صورت گرفته و بعد از ارایه دلایل موجه و قناعت بخش شرکت مذکور، فیصدی تضمین اجرا بمنظور جلوگیری از ضرر احتمالی اداره از 10% به 14% افزایش یابد و از نظر هیئت ارزیابی آفر مذکور واجد شرایط شناخته شد.

اینک گزارش هیئت ارزیابی به مقام محترم وزارت تقدیم است، در زمینه طوریکه لازم دانند هدایت خواهند فرمود.

بااحترام

نام و امضای هیئت

نام و امضای هیئت

نام و امضای هیئت

سید حامد "هاشمی" (نماینده ریاست تدارکات) لیلما "اکبری" (نماینده ریاست اقتصاد خانواده) نجیب الله "امیداور" (نماینده ریاست عمومی مالدار و صحت حیوانی)

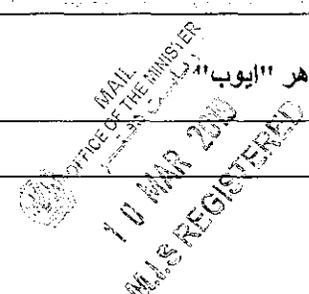
شهرت امر اعطا مربوط

وظیفه : سرپرست معینیت مالی و اداری

تاریخ :

امضاء :

تاریخ : 14/11/97
 نظریات معینیت مالی و اداری
 تاریخ : 14/11/97



mail.gov.af/fa/tender/85881

English

وزارت زراعت و مالداري

جمهوری اسلامی افغانستان

موضوع: اطلاعیه تصمیماً اعطای قرار داد، پروژه تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولایت کابل

تاریخ نشر: Feb 04, 2019

تاریخ خاتمه: Feb 12, 2019

سند داوطلبی: Download Document

محتویات:

بدین وسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده می‌شود، که وزارت زراعت، آبیاری و مالداري در نظر دارد تا پروژه تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استنالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع تحت داوطلبی شماره MAIL/PD/NCB/G-106/98- را به شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع دارای جواز نمبر(51221) به قیمت مجموعی مبلغ یک میلیون و یکصد و هشتاد هزار(1,180,000) افغانی اعطا نماید.

اشخاص حقیقی و حکمی، که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، می‌توانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توأم با دلایل آن به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.

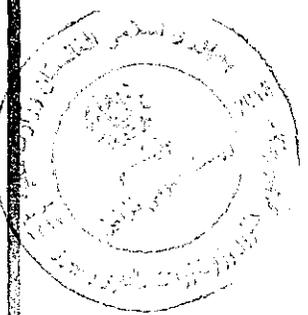
این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده و الی تکمیل میعاد فوق الذکر و طی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

دریاره وزارت زراعت
استاد تکنیکی و اداری وزارت
مقام وزارت
معینیت‌ها و ریاست‌ها
پلان‌های کاری
خبرها
داستان‌های موفقیت
هفته نامه دهقان
کارایی
داوطلبی
زعفران افغانستان
نمایشگاه زراعتی
مراحل کاری
برنامه‌ها و پروژه‌ها
بانک اطلاعات
خزانه علوم زراعتی
مرجع اطلاع‌رسانی وزارت
فورم‌های عرضه خدمات
گزارش‌ها
نفاص یا ما

سایت
کتابخانه وزارت
دستاویرهای سه ساله حکومت وحدت
GENEVA CONFERENCE ON
AFGHANISTAN
بانک معطوماتن لیم محصولات زراعتی
قوانین، مقرره‌ها، اساسنامه‌ها، و
طرز العمل‌های زراعتی
فیسبوک وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
ج.ا.ا.

بیشتر

اعلانات



This version of Firefox is no longer supported. Please upgrade to a su

☰ Gmail

🔍 in:sent

Compose

Inbox 3

Starred

Snoozed

Important

Sent

Drafts 9

📁 Categories

👤 Social 183

👤 muhamad shabi +

اطلاعیه تصمیم اعطا قرار داد پروژه تدارک 40 رانس گاو شیری

muhamad shabire thanha <muhamadshabire@gmail.com>

from: muhamad shabire thanha <muhamadshabire@gmail.com>

to: farid.yousofi@npa.gov.af

ون خواهد

cc: abdul aqa Rahimi <aqarahimi@gmail.com>

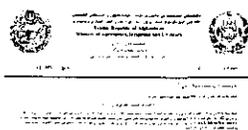
date: Feb 4, 2019, 3:22 PM

subject: اطلاعیه تصمیم اعطا قرار داد پروژه تدارک 40 رانس گاو شیری

mailed-by: gmail.com

No Hangouts contacts

[Find someone](#)

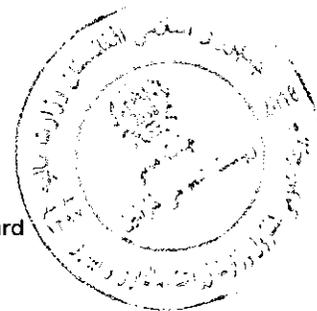


📄 اطلاعیه تصمیم اعطای قرارداد

Reply

Reply all

Forward



Handwritten signature or scribble in the bottom center of the page.



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت دولت جمهوري اسلامي افغانستان
د کرنې، اوبولگولو او مالدارۍ وزارت وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock



معینیت مالی و اداری
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی

تاریخ: 1397/11/17

شماره: (458)

به روزنامه محترم هشت صبح!

لطف نموده متن ذیل را در روزنامه خویش نشر نموده ممنون سازید!

<<اطلاعیه تصمیم اعطای قرار داد>>

بدینوسیله به تاسی از ماده چهل و سوم قانون تدارکات به اطلاع عموم رسانیده میشود که وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ در نظر دارد تا پروژه { تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع تحت داوطلبی شماره -106/98-MAIL/PD/NCB/G} را به شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع دارای جواز نمبر (51221) به قیمت مجموعی مبلغ (1,180,000) یک میلیون و یکصد و هشتاد هزار) افغانی اعطا نماید.

اشخاص حقیقی و حکمی که هرگونه اعتراض در زمینه داشته باشند، میتوانند اعتراض خویش را از تاریخ نشر این اعلان الی هفت روز تقویمی طور کتبی توأم با دلایل آن به ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ واقع کارته سخی، جمال مینه، وفق احکام ماده پنجاهم قانون تدارکات ارایه نمایند.

این اطلاعیه به معنی عقد قرار داد نبوده والی تکمیل میعاد فوق الذکر وطی مراحل قانونی بعدی، قرار داد منعقد نخواهد شد.

با احترام

محمدالله "سرخل"
رئیس تهیه و تدارکات



کاپی ها:

به وب سایت اداره تدارکات ملی وب سایت وزارت زراعت.

// شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع

// شرکت خدمات لوژستیکی کابل گرین هاوس

// شرکت خلیل الله امیری

// شرکت زراعتی همت بارک

// خالد شجاع داود زی لمبتد

// شرکت لوژستیکی افغان الخدمت

// شرکت خدمات لوژستیکی محراب الدین راسخ

// شرکت خدمات لوژستیکی ایگل بامیکا

گزارشی بانکی حسن اجرا، کار

به: وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالدرای

تاریخ صدور: فبروری-16-2019

نمبر گزارشی: 00010/2019/1061

مبلغ گزارشی: 165,200 افغانی (یک صدو شصت و پنج هزار و دو صد افغانی)

معیاد گزارشی: از تاریخ فبروری-16-2019 الی اگست-15-2019

محترماً:

این سند تضمین بانکی توسط عزیزی بانک واقع چهاراهی ذنوق، کابل افغانستان (از این به بعد به نام "بانک" تضمین کننده یاد میگردد) ، در وجه وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالدرای (از این به بعد "ذینفع" یاد میگردد) به مبلغ 165,200 افغانی (یک صدو شصت و پنج هزار و دو صد افغانی) به اساس درخواست شرکت محترم شرکت خدمات لوژیستیکی مسیح الله زارع (از این به بعد به نام "قراردادی" یاد میگردد) دارنده جواز نمبر 51221 اجرا میگردد

چون از قراردادی خواهش به عمل آمده تا برای تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع، دارای شماره قرارداد MAIL/PD/NCB/G-106/98، گزارشی بانکی را برای اجرا، کار ارایه نماید (از این به بعد به نام "قراردادی" یاد میگردد)

بنآ این بانک موافقه دارد تا برای برای قراردادی گزارشی مورد نظر را صادر نماید.

اکنون این بانک بدون قید و شرط ضامن و مسول به نماینده از قراردادی در مقابل مبلغ 165,200 افغانی (یک صدو شصت و پنج هزار و دو صد افغانی) به شما میباید، و تعهد میدارد تا حین دریافت نخستین تقاضا کتبی از طرف شما که مبین تخطی مسولیت های های اجرا، کار باشد، به شما مبلغ گزارشی را پرداخت نماید

علاوه از آنچه که در این سند گزارشی تذکر داده شده است:

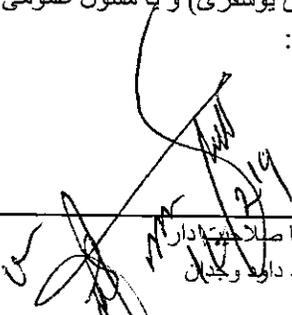
A. مسولیت بانک تحت این گزارشی اضافه تر از مبلغ 165,200 افغانی (یک صدو شصت و پنج هزار و دو صد افغانی) نمیباشد.

B. این گزارشی الی تاریخ اگست-15-2019 مدار اعتبار است

C. بانک صرف مسولیت پرداخت مبلغ مجموعی یا یک قسمت از گزارشی را دارد که در صورت تقاضا کتبی قبل از تاریخ ختم گزارشی اگست-15-2019 (تاریخ ختم گزارشی) باشد.

این مسولیت ذینفع است اینکه گزارشی بانکی متذکره را برای تاییدی آن به دفتر مرکزی عزیزی بانک به شعبه اعتبارات و قروض به آدرس امر عمومی بخش اعتبارات و قروض (سعیدالله جان یوسفزی) و یا مسول عمومی بخش اعتبارات و قروض (آقای داوود وجدان) و یا به آدرس های الکترونیکی ذیل ارسال نمایید:

ccو@azizibank.af و یا d.vijdan@azizibank.af

 امضا صلاحیت دار محمد داوود وجدان مسول شعبه اعتبارات از طرف بانک	 امضا صلاحیت دار جعفر علی نوین مدیر شعبه اعتبارات از طرف بانک
---	---



د افغانستان اسلامي جمهوري دولت د وزارت زراعت، آبياري و مالداري
دكرهنې، اوبولگولو او مالداري وزارت

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock



معينيت مني و اداري
رياست تهيه و تداركات
امریت تداركات اجناس و خدمات غير مشورتي

تاریخ: {1397/11/29}

شماره: { 475 }

نامه قبولی آفر

به شرکت محترم خدمات لوژستیکي مسیح الله زارع لمیتند!

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارائه شده مؤرخ {17 جدی 1397} شما برای پروژه { تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع تحت داوطلبی شماره -MAIL/PD/NCB/G-106/98}، به قیمت قطعی مجموعی مبلغ {1,180,000- یک میلیونو یکصدو هشتاد هزار} افغانی، طوریکه در مطابقت با دستور العمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت ده (10) روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات قرارداد: تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع
شماره تشخیص تدارکات: MAIL/PD/NCB/G-106/98
قیمت مجموعی قرارداد: 1,180,000- یک میلیونو یکصدو هشتاد هزار افغانی
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: بانک گرنٹی
مقدار تضمین اجرای قرارداد: {165,200- یکصدو شصت و پنج هزار دوصد افغانی، مینغ ذکر شده 14% فیصد قرار داد را تشکیل میدهد}
زمان عقد قرارداد: بعد از ارائه تضمین اجرا
مکان عقد قرارداد: ریاست تهیه و تدارکات وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

همچنین غرض مطالعه مزید معلومات شما، مسوده منقطنامه قرارداد ضمیمه این نامه به شما ارسال گردید.

با احترام
محمد آرمه اسحاق
رئیس تهیه و تدارکات

(Handwritten signature and stamp)



989
17-12-21

دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري
رياست تهيه و تداركات

موافقتنامه قرارداد

برای

(تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم
در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد
خانواده به اساس قرار داد بالمقطع)
میان

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

و

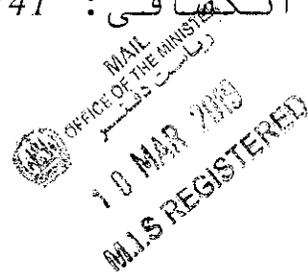
شرکت خدمات لوژستیکي مسیح الله زارع



نمبر تشخیصیه: MAIL/PD/NCB/G-106/98

بودجه انکشافی: AFG: 390741

حوت 1397



فهرست مندرجات

- (1) موافقتنامه قرار داد
- (2) شرایط خاص قرار داد
- (3) شرایط عمومی قرار داد
- (4) ضروریات تخنیکي (جدول ضروریات و مشخصات تخنیکي)
- (5) آفر اكمال کننده و جدول قیمت اصلی
- (6) اطلاعیه اعطاً توسط فرمایش دهنده
- (7) جدول تحویلی
- (8) قبولی آفر

۱۱



موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه قرارداد به تاریخ (1397/12/) میان

- (1) وزارت زراعت، آبیاری و مالداری جمهوری اسلامی افغانستان که منبعد بنام اداره یاد می شود و
- (2) شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع دارنده جواز نمبر (51221) و نمبر تشخیصیه مالیه دهی (9006365010) که شرکت ثبت شده تحت قوانین (جمهوری اسلامی افغانستان) که دفتر مرکزی آن (چهاراهی گل سرخ ناحیه 4، کابل افغانستان) منبعد بنام "اکمال کننده" یاد میشود، عقد گردیده است.

طوریکه اداره مطابق اعلان تدارکات اجناس و خدمات ضمنی (تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده به اساس قرار داد بالمقطع) آفر داوطلب برنده را برای تدارک اجناس فوق به مبلغ {1,180,000 یک میلیون یکصد و هشتاد هزار افغانی} که منبعد بنام "قیمت قرارداد" یاد میشود، قبول نموده است.

این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

- 1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همچنان معنی را بنفاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.
- 2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحنی بخشی از قرارداد است. این اسناد عبارتند از:
 - (1) موافقتنامه قرارداد
 - (2) شرایط خاص قرارداد
 - (3) شرایط عمومی قرارداد
 - (4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)
 - (5) آفراکمال کننده و جدول های اصلی قیمت
 - (6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره
 - (7) جدول تحویلی
 - (8) نامه قبولی آفر
- 3- این قرارداد با الای سایر اسناد قرارداد از جهت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، از جهت اسناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.
- 4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسازد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت با ضمیمه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.
- 5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یلسایر مبالغ قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد برسد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ (مقدور قرارداد و فرمایش 45 روز تقویمی) قابل اعتبار می باشد.

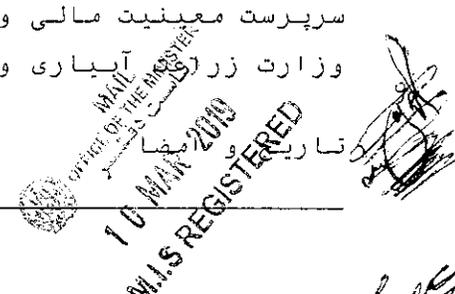
از طرف و به نمایندگی از فرمایش دهنده: از طرف و به نمایندگی از فرمایش گیرنده:

نام و موقف: انجینر محمد طاهر "ایوب" شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع

سرپرست معینیت مالی و اهری نام و موقف: محمد محمد

وزارت زراعت و مالداری شماره تیلیفون: 0786404614

تاریخ و امضا: 1397



قسمت هفتم - شرایط خاص قرارداد

<p>شرایط ذیل خاص قرارداد، شرایط عمومی قرارداد را تکمیل و یا تعدیل می نماید. در صورت تناقض به احکام ذیل استناد می گردد.</p> <p>رهنمود تکمیل شرایط خاص قرارداد، در صورت لزوم در یادداشت هابه شکل ایتالیک در ماده های مربوطه شرایط عمومی قرارداد ذکر شده است. اداره باید رهنمود های داخل قوس ها را حذف نموده و کلمات جاگزین مناسب را با استفاده از نمونه های ذیل درج نماید</p>	
ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمائم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: { وزارت زراعت، آبیاری و مالداری }
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه / مقصد نهایی عبارت اند از: ولسوالی استانف ولایت کابل. (مصارف انتقال گاوها به محلات متذکره بدوش قرار دادی میباشد)
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بين المللی در شرایط تجارت بين المللی تصریح گردیده است. شرایط تجارت بين المللی (Incoterms) { DDP } می باشد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بين المللی (Incoterms) 2010 میباشد.
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: { دری و یا پشتو } می باشد.
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرار ذیل می باشد: آدرس: { وزارت زراعت، آبیاری و مالداری واقع جمال مینه } قابل توجه: ریاست تهیه و تدارکات طبقه یا شماره اطاق: معینیت مالی و اداری، ریاست تهیه و تدارکات ، آمریت تدارکات اجناس و خدمات غیر مشورتی شهر: { کابل - افغانستان } تلیفون: 0202922233

بند 2 ماده 10 شرایط
عمومی قرارداد

طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طور ذیل خواهد بود:
شرطنامه مواد جدا گانه برای حکمیت در صورت خارجی و یا داخلی بودن قراردادی را دارا بوده
و در حین ترتیب شرطنامه مواد مربوط در شرطنامه درج میگردد. یادداشت توضیحی ذیل باید در
جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد تحریر گردد.

1- قرارداد با اكمال کننده خارجی:

در صورت عقد قراردادهای با اكمال کننده خارجی، حکمیت تجارتي بين المللی نسبت به سایر
روشهای حل منازعات مفید تر واقع میگردد. در میان سایر قواعد نافذ بر حکمیت، اداره می تواند
قواعد حکمیت کمیسیون قانون تجارت بين المللی دلمل متحد (UNCITRAL) احکام حکمیت
1976، قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی (ICC)، قواعد حکمیت بين المللی لندن یا قواعد
حکمیت تجارت استاکهولم را استفاده نمایند.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این
قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری
اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت UNICITRAL صورت
میگیرد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد: هر نوع منازعه ناشی از این قرارداد، توسط یک
یا بیشتر حکمان با استفاده از قواعد حکمیت اتاق تجارت بين المللی (ICC) حل و فصل می
گردد.

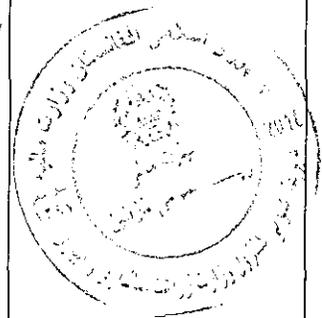
جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این
قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری
اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت اطاق تجارت بين المللی
استاکهولم صورت میگیرد.

جز 1 بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد، هر نوع منازعه، مشاجره و یا ادعای ناشی از این
قرارداد، تخطی، فسخ و یا الغای آن با استفاده از حکمیت در محل بی طرف (خارج از جمهوری
اسلامی افغانستان و کشور اكمال کننده) در مطابقت با قواعد حکمیت دادگاه بين المللی
لندن صورت میگیرد.

2- قراردادهای با اكمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان:

در صورت بروز منازعه میان اداره و اكمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد،
موضوع قبل از ارجاع به محاکم ذیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جع می گردد
و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد.

در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به
محکمه ذیصلاح راجع میگردد.



<p>جزئیات انتقال وسایر اسناد یکه توسط اکمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: {یک نقل اصل بل که مزین به نمبر قرارداد، تشریح تدارک مورد نظر، مقدار، قیمت فی واحد و جمع کل باید امضاء و با مهر کمپنی مزین بوده و در پاکت مهر شده فرستاده شود. تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اکمال کننده}</p> <p>اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اکمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>قیمت قابل تادیه برای اجناس اکمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل انمی باشند</p>	<p>بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>پرداخت های بعد از تسلیمی جنس و تصدیق هیات معاینه رسماً مواصلت نماید برویت فورم م-7 که از طرف مرجع مربوطه ترتیب میگردد توسط ریاست مالی و حسابی به حساب بانکی قرار دادی انتقال می گردد.</p>	<p>بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اکمال کننده تکتانه بپردازد: قابل تطبیق نسیت.</p>	<p>بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء ضرورت خواهد بود. مقدار تضمین اجراء 14% فیصد قیمت مجموعی قرارداد خواهد بود.</p>	<p>بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>تضمین اجراء به واحد پولی {افغانی} به شکل {ضمانت بانکی با اعتبار} قابل قبول است.</p>	<p>بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>در صورت ضرورت، تضمین اجراء باید در فورمه: {در فورمه معیاری درج شرطنامه و یا در یکی از فورمه های قابل قبول به فرمایش دهنده باشد}</p>	<p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>استرداد تضمین اجراء: بعد از {28 روز تکمیل قرارداد} صورت میگیرد.</p>	<p>بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس باید به شیوه ای باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد؛ در صورت صدمه فیزیکی اجناس، مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد.</p>	<p>بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد</p>

تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده

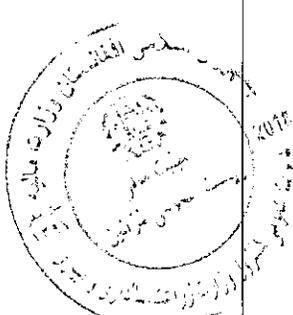
MAIL/PD/NCB/G-106/98

<p>مسئولیت انتقال اجناس بشکل DDP در محل نهایی بدوش قرار دادی میباشد.</p>	<p>بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مسئولیت انتقال اجناس طور ذیل است: {طبق این قرارداد اكمال کننده باید اجناس را طبق درخواست فرمایش دهنده به محل مشخص شده در داخل کشور جمهوری اسلامی افغانستان، طوریکه در ماده 1.1 (ن) درج شرایط خاص قرارداد محل پروژه تعریف شده است، انتقال دهد.}</p>	<p>بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه: آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویل دهی در محل تحویل دهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد</p> <ul style="list-style-type: none"> • تفتیش بصری اجناس • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس <p>سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد.</p> <p>{آزمایشات توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد، مطابق مشخصات، حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است صورت میگیرد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>آزمایش و معاینه در {محل تسلیمی و تخلیه} توسط هیئت معاینه که کمتر از سه نفر نمی باشد حین تحویلدهی در محل تحویلدهی که در صفحه معلومات داوطلبی مشخص شده است {راه اندازی میگردد (گاوهای شیری مطابق به مشخصات تخنیکی آن تحت نظر هیئت تعیین شده ریاست اقتصاد خانواده راه اندازی میگردد) همچنان انتقال 40 رأس گاو شیری به ولسوالی استالف ولایت کابل بدوش قرار دادی میباشد.</p>	<p>بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>جریمه تأخیر {0.1 فیصد قیمت مجموعی قرار داد} در مقابل هر روز تأخیر میباشد. حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد} می باشد.</p>	<p>بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت اعتبار ورنتی (ندارد)</p>	<p>بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>
<p>مدت زمان تضمین یا تعویض اجناس {3} روز می باشد.</p>	<p>بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد</p>

Handwritten signature and stamp area.



قسمت ششم: شرایط عمومی قرارداد

<p>1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند:</p> <p>1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است.</p> <p>2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد.</p> <p>3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد.</p> <p>4- قيمت قرارداد: قيمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزئيد و يا تعديل گردد.</p> <p>5- روز: روز تقويمي</p> <p>6- تکميل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد.</p> <p>7- اجناس: مواد خام، ماشین آلات، تجهيزات و ساير اشياي که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید.</p> <p>8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید.</p> <p>9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و ساير مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد.</p> <p>10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد.</p> <p>11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرز العمل تدارکات به عهده دارد.</p> <p>12- اكمالکننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرز العمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد.</p> <p>13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.</p>	<p>ماده 1- تعریفات</p> 
<p>2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمايم آن که مرتبط، متمم و مبين اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحيث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.</p>	<p>ماده 2- اسناد قرارداد</p>



3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.

1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند:

- (1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورتغیرمناسب کارکردهای جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛
- (2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛
- (3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرستاعمالسائرین طرح گردیده باشد؛
- (4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛
- (5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.

3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اکمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.

4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.

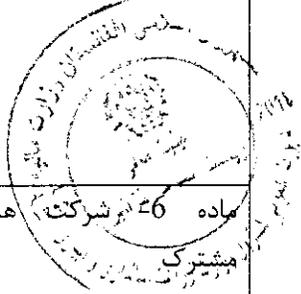
4.2 شرایط تجارت بین المللی

- 1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛
- 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.

4.3 تمامیت توافق

این قرارداد توافق کلی میان اداره و اکمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.

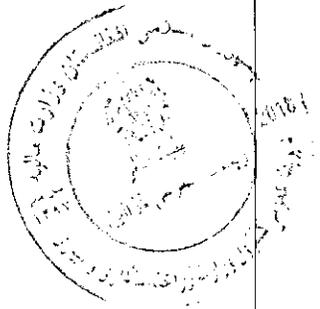


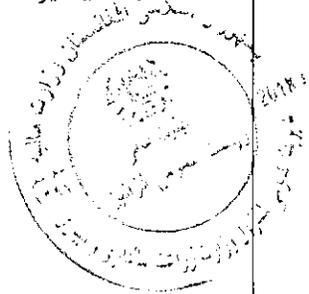
<p>4.4 تعدیل</p> <p>تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرز العمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.</p>	
<p>4.5 عدم استثناء</p> <p>1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید مجاز نبوده و استثنا قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد.</p> <p>2- هر گونه استثنا قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثنا امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنا باشد.</p>	
<p>4.6 قابلیت جدایی</p> <p>هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیرقابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به انقضا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.</p>	
<p>5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.</p>	<p>ماده 5- زبان</p>
<p>5.2 اكمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.</p>	
<p>6.1 هرگاه اكمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتن از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسیوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.</p>	<p>ماده 6- شرکت های</p>
<p>7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و با قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.</p>	<p>ماده 7- واجد شرایط بودن</p>
<p>7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده</p>	

و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.	
8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.	ماده 8- اطلاعیه ها
8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد. در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ
10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرچ دهند.	ماده 10- حل منازعات
10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد.	
10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.	
11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.	ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت
12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.	ماده 12- حدود اکمال
13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.	ماده 13- تحویل اسناد مربوط
14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.	ماده 14- مسوولیت های اکمال کننده
15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمالکننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.	ماده 15- قیمت قرارداد

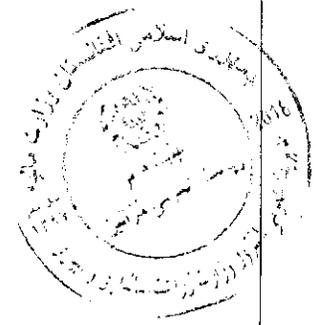
<p>16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد.</p>	<p>ماده 16- شرایط پرداخت</p>
<p>16.2 اكمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با اتوایس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اكمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید.</p>	
<p>16.3 پرداخت ها به اكمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد.</p>	
<p>16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اكمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکتانه مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر شده قابل پرداخت می باشد.</p>	
<p>17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اكمال کننده می باشد.</p>	<p>ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی</p>
<p>17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤلیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اكمال کننده می باشد.</p>	
<p>17.3 اداره تلاش نماید تا اكمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشور فرمایش دهنده، استفاده نماید.</p>	
<p>18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اكمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید.</p>	<p>ماده 18- تضمین اجرا</p>
<p>18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اكمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد.</p>	
<p>18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد.</p>	
<p>18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورتنی، به اكمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد</p>	



<p>طور دیگر مشخص شده باشد.</p>	
<p>19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اكمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اكمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.</p>	<p>ماده 19- حق چاپ و نشر</p>
<p>20.1 اداره و اكمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد، علی الرغم موارد فوق، اكمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اكمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید.</p>	<p>ماده 20- معلومات محرم</p>
<p>20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اكمال کننده را به هرمنظوریکه به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اكمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.</p>	
<p>20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد:</p> <p>1- آن معلومات که اكمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛</p> <p>2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛</p> <p>3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است؛ یا</p> <p>4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمت نمی باشد، قرار گرفته باشد.</p>	
<p>20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اكمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید.</p>	
<p>20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.</p>	
<p>121.1 اكمال کننده باید اداره را کتباً درمورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اكمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.</p>	<p>ماده 21- عقد قرارداد فرعی</p>

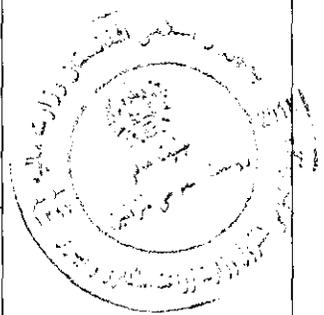
<p>21.2 قراردادهای فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.</p>	
<p>21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.</p>	
<p>22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات</p> <p>1- اجناس و خدمات قابل اكمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتراز آن قابل اجرا می باشد.</p> <p>2- اكمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید.</p> <p>3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همائی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.</p>	<p>ماده 22- مشخصات و معیارها</p>
<p>23.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد.</p>	<p>ماده 23- بسته بندی اسناد</p> 
<p>23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.</p>	
<p>24.1 اجناس که تحت این قرارداد اكمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولیکه به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms 2010) قابل اجرا یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.</p>	<p>ماده 24- بیمه</p>

<p>25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.</p>	<p>ماده 25- انتقال</p>
<p>26.1 اكمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.</p>	<p>ماده 26- آزمایشات و معاینات</p>
<p>26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اكمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اكمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.</p>	
<p>26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرجماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط بر اینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.</p>	
<p>26.4 در صورتیکه اكمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد، اكمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.</p>	
<p>26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایشو یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اكمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت دیگری.</p>	
<p>26.6 اكمال کننده رپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به ادارهارائهمی نماید.</p>	
<p>26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اكمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اكمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.</p>	



<p>26.8 اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>27.1 در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرزالعمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تأخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 شرایط عمومی قرارداد فسخ میگردد.</p>	<p>ماده 27- جریمه تأخیر</p>
<p>28.1 اکمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیرمستعمل و از جدید ترین مودلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد.</p>	<p>ماده 28- وراثتی</p>
<p>28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 شرایط عمومی قرارداد، اکمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد.</p>	
<p>28.3 وراثتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشأ، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر تذکر رفته باشد.</p>	
<p>28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اکمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اکمال کننده را فراهم میسازد.</p>	
<p>28.5 بهمحض دریافت اطلاع از نواقص، اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.</p>	
<p>28.6 در صورتیکه اکمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت میعاد معینه مندرج شرایط خاص قرارداد نشود. اداره اقدامات لازم را به مصرف و ریسک اکمال کننده روی دست میگیرد. این اقدامات سایر حقوق اداره تحت این قرارداد را متأثر نمی سازد.</p>	
<p>29.1 اکمال کننده در صورت رعایت بند 2 این ماده توسط اداره، مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دیزاین، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در میعاد قرارداد توسط اکمال به شمول مصارف حقوقی به دلایل ذیل می پذیرد.</p>	<p>ماده 29- حق ثبت اختراع</p>

<p>1- نصب اجناس توسط اکمال کننده یا استفاده اجناس در کشوری که محل آن در آنجا واقع می‌باشد؛ و</p> <p>2- فروش در هر کشوری که اجناس در آنجا تولید شده اند</p> <p>این معافیت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و یا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نیامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهیزات و تاسیسات که توسط اکمال کننده در این قرارداد اکمال نگردیده باشد نمی‌گردد.</p>	
<p>29.2 در صورت اقامه دعوی و یا ادعا علیه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 این ماده، اداره اکمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اکمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسویه ادعا یا دعوی را به مصرف خود انجام می‌دهد.</p>	
<p>29.3 هرگاه اکمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اکمال کننده دارا می‌باشد.</p>	
<p>29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اکمال کننده انجام داده، و اکمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می‌پردازد.</p>	
<p>29.5 اداره مسئولیت حقوقی ناشی از نقض و یا اتهام نقض حق اختراع، دزدی، علامه تجارتي، حق نشر و سایر حقوق مالکیت فکری و یا حقوق مالکیت و جایداد موجود در معیاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می‌گیرد.</p>	
<p>30.1 به استثنای حالات سوء رفتار یا غفلت جرمی:</p> <p>1- اکمالکننده تحت این قرارداد، مسوولیت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن تولید یا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه این استثنا وجایب اکمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جریمه تاخیر می‌گردد را شامل نگردد؛</p> <p>2- مجموعه مسوولیت اکمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قیمت قرارداد بوده نمی‌تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترمیم یا تعویض تجهیزات ناقص یا مکلفیت اکمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.</p>	<p>ماده 30- حدود مسوولیت</p> 
<p>31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفرقانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد می‌گردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی‌شود.</p>	<p>ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذه</p>

<p>32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جریمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.</p>	<p>ماده 32- حالات غیرمترقبه (Force Majeure)</p>
<p>32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.</p>	
<p>32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.</p>	
<p>33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید:</p> <p>1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛</p> <p>2- روش انتقال یا بسته بندی؛</p> <p>3- محل تحویل؛ و</p> <p>4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.</p>	<p>ماده 33- دستور تغییر و تعدیلات قرارداد</p>
<p>33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.</p>	
<p>33.3 قیمت خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.</p>	
<p>33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.</p>	
<p>34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم</p>	<p>ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد</p>

<p>طرز العمل تداركات، صورت می گیرد.</p>	
<p>34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.</p>	
<p>35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی</p> <p>1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمتاً فسخ نماید.</p> <p>(1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمديد شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد.</p> <p>(2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا</p> <p>(3) هر گاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد.</p> <p>2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرز العمل تداركات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.</p>	<p>ماده 35- ختم و فسخ قرارداد</p>
<p>35.1 فسخ به سبب افلاس</p> <p>1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد.</p>	
<p>35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره</p> <p>1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمتاً یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد.</p> <p>2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید:</p> <p>(1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا</p> <p>(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسمتاً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده</p>	

تهیه شده است.	
36.1 اداره واکمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.	ماده 36- واگذاری
37.1 علی الرغم مکلفیت اکمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشأ وضع گردد و توانائی اکمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اکمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط بر اینکه اکمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اکمالات را ارائه نماید.	ماده 37- منع صادرات



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاوشیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل ضرورت ریاست اقتصاد خانواده
MAIL/PD/NCB/G-106/98

نموده و داوطلب معلومات مفصل درمورد همچو خصوصیات تخنیکی و کارآیی مرتبط مقدار گرانتی شده ارائه می نماید.

هرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات تخنیکی، جدول های تخنیکی یا سایر معلومات تخنیکی در آفر را تهیه نماید، در اینصورت اداره باید ماهیت و اندازه معلومات لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.

در صورت که ارائه خلاصه مشخصات تخنیکی لازمی باشد، اداره باید معلومات مربوط را درج جدول ذیل نماید. داوطلب باید یک جدول مشابه را که مطابقت با معیارات را نشان دهد ترتیب نماید.

اجناس و خدمات ضمنی باید در مطابقت با معیارات و مشخصات تخنیکی ذیل باشد:

خلاصه مشخصات تخنیکی

شماره	نام اجناس یا خدمات ضمنی	مشخصات تخنیکی و ستندردها	بلی/تخنی
1	گاو ماده 2 سال و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری	2 سال و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری	بلی

مشخصات تخنیکی مفصل و معیارات:

شرایط تطبیق پروژة گاو های شیری مربوط ریاست اقتصاد خانواده

1. گاو های خریداری شده طبق مشخصات داده شده خریداری شود.
2. گاو هایکه خریداری می گردد باید گاو ماده 2 ساله و 6 ماه (غوناجی) نوع کنری باشد.

3. گاو های خریداری شده باید واکسین شده باشد.

4. قرارداد تصدیق واکسین گاو ها را با خود داشته باشد که آیا گاو ها واکسین شده یا خیر.

5. گاو های خریداری شده نمره گوش داشته باشد.

6. گاو های خریداری باید صحتمند و چاق باشد.

7. به تعداد 40 رأس گاو ماده 2 ساله 6 ماه (غوناجی) نوع کنری خریداری شده به ولسوالی استالف ولایت کابل توسط قراردادی انتقال و برای مستفیدین توزیع گردد.

8. تلفات گاو ها در مسیر راه در وقت انتقال به دوش قراردادی می باشد.

9. بعد از توافق محیطی در مدت 15 یوم در صورت که گاو ها مریض و یا تلف میشوند قراردادی مکلف است جبران خساره نماید یعنی (به عوض گاو های مریض و یا تلف شده دوباره برای خانواده گاو توزیع گردد).

10. قراردادی گاو ها را به 45 روز بعد از صدور فرمایش به دسترس قرار دهد و تعویض گاو ها مدت 5 روز می باشد.



50

(Handwritten signature)

(Handwritten signature)



تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شوری برای 40 خانم در ولسوالی اسکنان ولایت کندهار ضرورت
ریاست اقتصاد خانواده

MAIL/PPD/NCB/G-106/98

1. لسٹ اجناس و جدول تحویلی

اداره مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل
میگردد، خانه پری نماید.

شماره	توضیحات اجناس	واحد و فزیک	کمیت	محل نهایی مندرج صفحہ معلومات داوطلبی	تاریخ تحویلی طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)	
					تاریخ تحویلی اجناس	تاریخ آغاز تحویلی اجناس
1	گاو ماده 2 ساله و 6 ماهه (عز ناجی) نوع کتری	رأس	40	به شکل DDP - مطابق صفحہ معلومات داوطلبی	45 روز تقویمی	بعد از صدور قرارداد و فرمایش

(Handwritten signature)

1397/12/17





دکرهني، اوبولگولوواو مالداري وزارت
وزارت زراعت، آبياري و مالداري

دافغانستان اسلامي جمهوريت
جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معينيت مالي واداري
رياست تهيه و تداركات
آمریت تسهیل قراردادها و پلانگذاری

۲۶۲۳
شماره: (۴۱۵۳)

تاریخ: ۲۱/۳/۱۳۹۷

✓ به ریاست محترم اقتصاد خانواده :

موضوع: تکثیر قرارداد

Contract no: MAIL/PD/NCB/G-106/98

حسب هدايت مقام محترم وزارت، قرارداد پروژه (تدارک، انتقال و توزیع 40 رأس گاو شیری برای 40 خانم در ولسوالی استالف ولایت کابل) که با شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع به قیمت 1,180,000 افغانی عقد گردید و اسناد آن از طریق مدیریت کنترل، کنترل و ویژه گردیده است که از تاریخ صدور مکتوب هذا، مدت قرارداد مذکور شروع و در طی مدت که در شرایط خاص موافقتنامه درج میباشد (45 روز تقویمی) کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد .
بنأ کاپی قرارداد به شما و همچنان ذریعه کاپی نامه هذا یک، یک نقل قرارداد آن به سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجراءات بدارند .
همچنان به شرکت محترم خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع هدايت داده می شود تا از تاریخ صدور مکتوب هذا، کار پروژه فوق الذکر را آغاز نموده و در مدت 45 روز تقویمی، مطابق شرایط مندرج قرارداد، پروژه مذکور باید تکمیل گردد.

با احترام
محمدالله ساحل
رئیس تهیه و تدارکات

کاپی ها :

ریاست محترم مالی و حسابی
ریاست محترم نظارت و ارزیابی
مدیریت محترم پلان
شرکت خدمات لوژستیکی مسیح الله زارع

Handwritten signature and stamp

آدرس: جمال مینه، چهارراهی کارته سخی، کابل - افغانستان

تلفون: 0093 202 500 315

www.mail.gov.af